校刻

資治通鑑

廿二

津田文庫
文庫 1
1821
22

早稲田大学圖書館藏書

翰林學士兼侍讀學士朝散大夫右諫議大夫知制誥判尚書都省兼提舉萬壽觀公事上護軍河內郡開國侯食邑一千三百戶賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

後學 天台胡三省 音註

漢紀五十三

起閼逢閹茂、盡旃蒙大淵獻、凡二年

孝獻皇帝丙

興平元年。春正月辛酉。赦二天下一。甲子。帝加二元服一。二月戊寅。有司奏立二長秋宮一。詔曰。皇妣宅兆未レ卜（孝經、卜其宅兆而安厝之、兆塋域也）何忍レ言二後宮之選一乎。壬午。三公奏改二葬皇妣王夫人一。追上二尊號一曰二靈懷皇后一（王夫人死見五十八卷靈帝光和四年、皇后紀曰、改葬文昭陵、上時掌翻）陶謙告二急於田楷一。楷與二平原相劉備一救レ之。備自有二兵數千人一。謙益以二丹陽兵四千一。備遂去レ楷歸レ謙。謙表爲二豫州刺史一。屯二小沛一（沛國治相縣、而沛自爲縣、屬沛國、時人謂二沛縣一爲小沛、由此時呼備爲劉豫州、豫州

010190608803
1821-22

後漢書本紀諸大夫作前益州刺史　注益州作涼州　蓋卓傳同作諫大夫　作諫傳中　大夫此卷上　二月無壬申庚申　壬申疑當作壬子上補壬子三月二字　三月則觀紀長平戰系申操本紀及魏志武帝紀作擊魏郡　異本作擊魏郡

刺史本治譙、備領刺史而屯小沛、接此時又有豫州刺史郭貢、朝命不行、私相署置者也　曹操軍食亦盡、引兵還。馬腾私有求於李傕　傕古岳翻　不獲而怒。欲舉兵相攻。帝遣使者和解之。不從。韓遂率衆來和腾傕。既而復與腾合　遂知傕之不足與也、復扶又翻　諫議大夫种劭侍中馬宇、左中郎將劉範、謀使腾襲長安。已爲内應。以誅傕等。壬申、腾遂勒兵屯長平觀　种音冲、觀古玩翻　劭等謀泄、出奔槐里。傕使樊稠郭汜及兄子利擊之。腾遂敗。走還涼州。又攻槐里。劭等皆死。庚申、詔赦腾等　傕等力不能制腾遂、因下詔赦之　夏四月、以腾爲安狄將軍、遂爲安降將軍　二將軍號一時暫置耳、後世不復置、降戶江翻　曹操使司馬荀彧壽張令程昱守甄城　甄城縣屬濟陰郡、水經註曰、沇州舊治、魏武創業始於此、河上之邑、最爲峻固、甄當作鄄、續漢志、兗州刺史治昌邑、宋白曰、漢獻帝於鄄城置兗州、蓋曹操以刺史始治此　復往攻陶謙　復扶又翻　遂略地至琅邪東海。所過殘滅。還擊破劉備於郯東。謙恐。欲走歸丹陽　謙丹陽人也　會陳留太守張邈叛操迎呂布。操乃引軍還　還從宣翻、又如字　初張邈少時好游俠　少詩照翻、好呼到翻　俠戶頰翻　袁紹。曹操。皆與之善。及紹爲盟主。有驕色　盟主事見五十九卷初平元年　邈正議責紹。紹怒。使操殺之。操不聽。曰。孟卓親友也。是非當容之。今天下未定。柰何自相危也。操之前攻陶謙見上卷　志在必死。敕家曰。我若不還。往依孟卓。後還見邈。垂泣相對　泣垂淚也　陳留高柔謂鄉人曰。曹將軍。雖據兗州。本有四方之圖。未得安坐守也。而張府君。恃陳留之資。將乘間爲變　間古莧翻　欲從兄幹。自河北呼柔。柔舉宗從之　高幹從袁紹在河北　與諸君避之。何如。衆人皆以曹張相親。柔又年少。不然其言。柔張楊也　事見上卷上年　過邈　過工禾翻　臨別。把手共誓。紹聞之大恨。邈畏操終爲紹殺己也　爲于僞翻　心不自安。前九江太守陳留邊讓。嘗譏議操。操聞而殺之。幷其妻子。讓素有才名。由是兗州士大夫皆恐懼。陳宮性剛直壯烈。内亦自疑。乃與從事中郎許汜。王楷。及邈弟超。共謀叛操。宮說邈曰　說輸芮翻下同　今天下分崩。雄傑並起。君以千里之衆。當四戰之地。撫劍顧盼。亦足以爲人豪。而反受制

操魏志袁紹傳注從兄當作從父　下同二字衍

於人。不亦鄙乎。今州軍東征（謂操兵征徐州也）其處空虛。呂布壯士。善戰無前。若權迎之。共牧兗州。觀天下形執。俟時事之變。此亦縱橫之一時也（縱子容翻）邈從之。時操使宮將兵。留屯東郡。遂以其衆。潛迎布爲兗州牧。布至。邈乃使其黨劉翊告荀彧曰。呂將軍來。助曹使君擊陶謙。宜亟供其軍食。衆疑惑。彧知邈爲亂。卽勒兵設備。急召東郡太守夏侯惇於濮陽。惇來。布遂據濮陽（濮博木翻）時操悉軍攻陶謙。留守兵少（少詩沼翻）而督將大吏多與邈宮通謀（督將領兵大吏通掌州郡事者將卽亮翻）惇至。其夜誅謀叛者數十人。衆乃定。豫州刺史郭貢率衆數萬。來至城下。或言與呂布同謀。衆甚懼。貢求見荀彧。或將往。惇等曰。君一州鎭也（謂一州倚之爲重也）往必危。不可。或曰。貢與邈等。分非素結也（分扶問翻）今來速。計必未定。及其未定說之。縱不爲用。可使中立（賢曰不令其有所去就也說輸芮翻下同）若先疑之。彼將怒而成計。貢見或無權意。謂鄄城未易攻（易以豉翻）遂引兵去。是時兗州郡縣皆應布。唯鄄城范東阿不動（賢曰范縣屬東郡今濮陽縣東阿縣屬東郡今濟州縣也）布軍降者言。陳宮欲自將兵取東阿。又使汜嶷取范（汜水因氏焉嶷鄂力翻）吏民皆恐。程昱本東阿人。或謂昱曰。今舉州皆叛。唯有此三城。宮等以重兵臨之。非有以深結其心。三城必動。君。民之望也。宜往撫之。昱乃歸過范。說其令靳允曰（過工禾翻說輸芮翻靳居焮翻姓也戰國楚有辛尹臣靳尚）聞呂布執君母弟妻子。孝子誠不可爲心。今天下大亂。英雄並起。必有命世能息天下之亂者。此智者所宜詳擇也。得主者昌。失主者亡。陳宮叛迎呂布。而百城皆應。似能有爲。然以君觀之。布何如人哉。夫布麤中少親。剛而無禮。匹夫之雄耳。宮等以執假合。不能相君也（相如字言不能相與定君臣之分也）兵雖衆。終必無成。曹使君智略不世出。殆天所授。君必固范。我守東阿。則田單之功可立也（田單事見五卷周赧王三十六年）執與違忠從惡。而母子俱亡乎。唯君詳慮之。允流涕曰。不敢有貳心。時汜嶷已在縣。允乃見嶷。伏兵刺

殺之一　刺七亦翻　歸勒レ兵自守

徐衆評曰。允於二曹公一。未レ成二君臣一。毋至親也。於義應レ去。衛公子開方仕レ齊。積年不レ返。管仲以爲不レ懷二其親一。安能愛レ君　齊桓公問管仲曰、開方何如、對曰、棄親以適君、非人情難親　是以求二忠臣一。必於二孝子之門一。允宜レ先救二至親一。徐庶母。爲二曹公所一レ得。劉備遣レ庶歸レ北。欲レ爲二天下一者。恕二人子之情一也　事見後六十五卷建安十三年　曹公亦宜レ遣レ允

昱又遣二別騎一。絕二倉亭津一　水經註、河水過東阿縣北、河水於范縣東北、流爲倉亭津、述征記、倉亭津在范縣界、去東阿六十里

陳宮至。不レ得レ渡。昱至二東阿一。東阿令潁川棗祗。已率二厲吏民一。拒レ城堅守　潁川文士傳、棗氏本姓棘、避難改焉　卒完二三城一。以待レ操。操還。執レ昱手曰。微二子之力一。吾無レ所レ歸矣。表レ昱爲二東平相一。屯レ范。呂布攻二鄄城一。不レ能レ下。西屯二濮陽一。曹操曰。布一旦得二一州一。不レ能下據二東平一。斷二亢父泰山之道一。乘二險要一我　東平國當亢父泰山之道、亢父本屬東平、章帝元和元年、分屬任城、賢曰、亢父故城、在今兗州任城縣　而乃屯二濮陽一。吾知二其無一レ能爲一也。乃進攻レ之。

五月。以二揚武將軍郭汜一爲二後將軍一。安集將軍樊稠爲二右將軍一。一時暫置　並開レ府如二三公一。合爲二六府一　時太傅馬日磾出使、李傕以車騎將軍開府、汜稠又開府、與三公合爲六府

所レ舉。若一違レ之。便忿憤喜怒。主者患レ之。乃以二次第一用二其所一レ舉　主者蓋尚書也　先從レ傕起。汜次レ之。稠次レ之。三公所レ舉。終不レ見レ用。　河西四郡。以レ去二涼州治一遠。隔以二河寇一　涼州刺史本治漢陽郡冀縣、時寇賊繁興、遂與河西隔絕、河寇蓋羣盜阻河爲寇者

上書。求二別置一レ州。六月丙子。詔。以陳留郡鄢商爲二雍州刺史一。典二治之一　風俗通、郡鄢以國爲姓、余謂郡鄢非國也、蓋以邑爲姓、左傳、晉有郡鄢午、時置雍州治武威、治直之翻

丁丑。京師地震。戊寅。又震。　乙巳晦。日有レ食レ之。　秋七月壬子。太尉朱儁免。　戊午。以二太常楊彪一爲二太尉一。錄二尚書事一。　甲子。以二鎮南將軍楊定一爲二安西將軍一。開レ府如二三公一。　自二四月一不レ雨。至二于是月一。穀一斛直錢五十萬。長安中人相食。帝令二侍御史侯汶出一太倉米豆一。爲二貧人一作レ糜　汶音聞、糜粥也、爲于僞翻　餓死者如レ故。帝疑二稟賦不一レ實　稟給也、賦與也　取二米豆各五升一。於二御前一作レ糜。得二一盆一。乃杖レ汶五十。於レ是悉得二全濟一　觀此則獻帝非

御覽同　昏蔽而無知也然終以失天下者威權去已而小惠不足以得民也　八月馮翊羌寇二屬縣郭汜樊稠等率衆破之　呂布有二別屯一在二濮陽西一曹操夜襲破之未及レ還會二布至一身自搏戰自レ旦至二日昳一　昳徒結翻日昃也　數十合相持甚急操募レ人陷レ陳　陳讀曰陣　司馬陳留典韋將二應募一者進當レ之　典姓韋名　布弓弩亂發矢至如レ雨韋不レ視謂二等人一曰十步乃白レ之等人曰十步矣又曰五步乃白等人懼疾言虜至二所レ抵無一不二應手一倒者布衆退會二日暮一操乃得二引去一拜二韋都尉一令下常將二親兵數百人一繞中大帳左右上濮陽大姓田氏爲二反間一　間古莧翻　操得レ入レ城燒二其東門一示無二反意一及レ戰軍敗布騎得レ操而不レ識問曰曹操何在操曰乘二黃馬一走者是也布騎乃釋レ操而追二黃馬者一操突レ火而出至レ營自力勞軍令二軍中一促爲二攻具一進復攻レ之　既自力勞軍又促軍進攻者恐既敗之後士氣衰沮也勞力到翻復扶又翻　與布相守百餘日蝗蟲起百姓大餓布糧食亦盡各引去九月操還二鄄城一

魏志典韋傳曰　本紀在九月代在十月　魏志武帝紀紹使人詐操係九月　城一布到二乘氏一　乘氏縣屬二濟陰郡一應劭曰春秋魯敗宋師於乘丘卽其地宋白曰今濟州鉅野縣西南五十七里乘氏故城是也乘繩證翻　爲二其縣人李進所一レ破東屯二山陽一冬十月操至二東阿一袁紹使二人說操欲レ使二操還一レ家居レ鄴　說輸芮翻　操新失二兗州一軍食盡將レ許レ之程昱曰不レ可意者將軍殆臨レ事而懼不然何慮之不レ深也夫袁紹有二并天下之心一而智不レ能レ濟也將軍自度能爲二之下一乎　度徒洛翻　將軍以二龍虎之威一可レ爲二之韓彭一邪今兗州雖レ殘尚有二三城一能戰之士不レ下二萬人一以二將軍之神武一與二文若一昱等收而用レ之　荀彧字文若　霸王之業可レ成也願將軍更慮レ之操乃止十二月司徒淳于嘉罷以二衞尉一趙温爲二司徒一錄尚書事馬騰之攻二李傕一也劉焉二子範誕皆死議郎河南龐羲素與レ焉善乃募二將焉諸孫一入レ蜀　龐皮江翻駹如字領也攜也挾也　會天火燒レ城焉徙二治成都一　劉焉初居綿竹　瘡發レ背而卒　說文曰瘡久癰　州大吏趙韙等貪二焉子璋温仁共上レ璋爲二益州刺史一　韙羽鬼翻上時掌翻　詔拜二璋川扈瑁一爲二刺史一　瑁音昌璋將沈彌婁發甘寧反擊レ璋不レ勝走入二

荊州。詔。乃以璋爲益州牧。璋以趮爲征東中郎將。率衆擊劉表。
屯朐腮。朐腮縣屬巴郡、師古曰、朐音劬、音義、朐音蟲、腮如允翻、賢曰、朐腮故城是也、腮音閭、劉昫曰開州盛山縣漢朐腮地、余據今雲安軍、漢朐腮縣地、土地下濕多朐蟲故名劉禹錫曰、朐腮蚯蚓也、裴松之曰、腮如振翻　徐州牧陶謙。疾篤。謂別駕東海麋竺曰　姓譜、楚大夫受封於南郡麋亭、因以爲氏、或言工尹麋之後、以名爲氏　非劉備不能安此州也。謙卒。竺率州人迎備。備未敢當。曰。袁公路近在壽春　袁術字公路　君可以州與之。典農校尉下邳陳登曰　據裴松之註三國志云陶謙表登爲典農校尉、魏志曰、曹公置典農校尉、秩比二千石、蓋先已有此官、曹公增其秩耳　公路驕豪。非治亂之主　治直之翻　今欲爲使君。合步騎十萬。爲于僞翻　上可以匡主濟民。下可以割地守境。觀登此言、固未易才也　若使君不見聽許。登亦未敢聽使君也。北海相孔融。謂備曰。袁公路豈憂國忘家者邪。家中枯骨。何足介意。據陳壽志、備謂竺等曰、袁公路近在壽春、此君以州歸之、融言家中枯骨何足介意、正爲四世五公發也　今日之事。百姓與能。天與不取。悔不可追　易曰、八謀鬼謀、百姓與能、言百姓惟能者是與也、前書曰、天與不取、反受其咎　備遂領徐州。初太傅馬日磾。與趙岐俱奉使。至壽春　磾丁奚翻　岐。守志不撓　撓奴教翻　袁術憚之。日磾頗有求於術。術侵侮之。從日磾借節視之。因奪不還。條軍中十餘人。使促辟之。日磾從術求去。術留不遣。又欲逼爲軍師。日磾病其失節。嘔血而死　杜預曰、病者以爲己病也　初孫堅娶錢唐吳氏。生四男策。權。翊。匡。及一女。堅從軍於外。留家壽春。策年十餘歲。已交結知名。舒人周瑜。與策同年。亦英達夙成　夙早也　聞策聲問。自舒來造焉。便推結分好　造七到翻、分扶問翻、推分而結好也、好呼到翻下同　勸策徙居舒。策從之。瑜乃推道旁大宅與策　推吐雷翻　升堂拜母。有無通共。及堅死。策年十七。還葬曲阿　曲阿縣屬吳郡、賢曰、今潤州縣、余據曲阿古雲陽縣也、秦時言其地有天子氣、始皇鑿北阬、以敗其勢、截直道使阿曲、故謂之曲阿、杜佑曰、曲阿今丹陽郡丹陽縣　已乃渡江。居江都結納豪俊。有復讐之志　以父堅爲黃祖所殺也　丹陽太守會稽周昕。與袁術相惡　會工外翻　術上策舅吳景。領丹陽太守　上時掌翻　攻昕奪其郡以策從兄賁爲丹陽都尉　從才用翻、下賢從同　策以母弟託廣陵張紘。徑到壽春。見袁術。涕泣言曰。亡父昔從長沙入討董卓。與明使君

會於南陽。同盟結好。不幸遇難。勳業不終（事見五十九卷初平元年二年）難乃曰翻策感惟先人舊恩。欲自憑結。願明使君垂察其誠。術甚奇之。然未肯還其父兵。謂策曰。孤用貴舅。爲丹陽太守。賢從伯陽爲都尉（舅謂吳景、孫賁字伯陽）彼精兵之地（丹陽號爲天下精兵處）可還依召募。策遂與汝南呂範。及族人孫河。迎其母。詣曲阿。依舅氏。因緣召募。得數百人。而爲涇縣大帥祖郎所襲（涇縣屬丹陽郡、賢曰、今宣州縣、姓譜、祖商祖已之後、帥所類縣）幾至危殆。於是復往見術（幾居希翻、復扶又翻下同）術以堅餘兵千餘人還策。表拜懷義校尉。策騎士有罪。逃入術營。隱於內廄。策指使人就斬之。訖。詣術謝（謝入術營專殺也）術曰。兵人好叛。當共疾之（好呼到翻）何爲謝也。由是軍中益畏憚之。術初許以策爲九江太守。已而更用丹陽陳紀（更工衡翻）後術欲攻徐州。從廬江太守陸康。求米三萬斛。康不與。術大怒。遣策攻康。謂曰。前錯用陳紀（錯誤也）每恨本意不遂。今若得康。廬江眞卿有也。策攻康拔之。術復用其故吏劉勳爲太守（復扶又翻）

策益失望。侍御史劉繇（岱之弟也）素有盛名。詔書用爲揚州刺史。州舊治壽春（續漢志、揚州本治歷陽、蓋中世以後、徙治壽春也）術已據之。繇欲南渡江。吳景、孫賁迎置曲阿。及策攻廬江。繇聞之。以景、賁本術所置。懼爲袁、孫所幷。遂構嫌隙。迫逐景、賁。景、賁退屯歷陽（歷陽縣屬九江郡、今和州）繇遣將樊能于糜屯橫江（橫江渡在今和州正對江南之采石、即今之楊林渡口、當利浦在今和州東十二里）張英屯當利口。以拒之。術乃自用故吏惠衢爲揚州刺史（惠姓也、戰國時梁有惠施）以景爲督軍中郎將。與賁共將兵擊英等。二年。春正月癸丑。赦天下（考異曰、袁紀作癸酉、按長歷、是月癸卯朔無癸酉、今從范書）曹操敗呂布於定陶（敗補遺翻）詔。卽拜袁紹爲右將軍（卽拜者就拜之也、時紹在鄴就鄴拜之、考異曰、袁紀作後將軍、今從范書）董卓初死。三輔民尚數十萬戶。李傕等放兵劫掠。加以饑饉。二年間。民相食略盡。李傕、郭汜、樊稠各相與矜功爭權。欲鬬者數矣（數所角翻）賈詡每以大體責之。雖內不能善。外相含容。樊稠之擊馬騰、韓遂也。李利戰不甚力。稠叱之曰。人欲截汝父頭

利傕兄子也故云然　何敢如此。我不能斬卿邪。及騰遂敗走。稠迫至陳倉。

遂語稠曰（語牛倨翻）本所爭者。非私怨。王家事耳。與足下州里人（郭遂）金城人與樊稠皆涼州人也　欲相與善語而別。乃俱却騎。前接馬。交臂相加。共語良久而別。軍還。李利告傕。韓樊交馬語。不知所道。意愛甚密。傕亦以稠勇而得衆心。之稠欲將兵東出關。從傕索益兵（索山客翻）二月。傕請稠會議。便於坐殺稠（坐徂臥翻）設酒請郭汜（郭姓也敬所角翻）或留汜止宿。汜妻恐。汜愛傕婢妾。思有以間之（間工莧翻）會傕送饋（饋食曰饋）妻以豉爲藥。摘以示汜曰（豉是義翻摘他歷翻挑也）以雞爲喻也一栖而兩雄必鬬　他日傕復請汜飲。大醉（復扶又翻下同）汜疑妻有毒。絞糞汁飲之（糞汁解穢毒）於是各治兵相攻矣（治直之翻）帝使侍中尚書。和傕汜。傕汜不從。汜謀迎帝幸其營。夜有亡者。告傕。三月丙寅。傕使兄子暹將數千兵圍宮。以車三乘迎帝（暹息廉翻將卽亮翻乘繩證翻下同）太尉楊彪曰。自古帝王。無在人家者。諸君舉事。奈何如是。暹曰。將軍計定矣。於是羣臣步從乘輿以出。兵卽入殿中。掠宮人御物。帝至傕營。傕又徙御府金帛置其營。遂放火燒宮殿官府。居民悉盡。帝復使公卿和傕汜。汜留楊彪及司空張喜。尚書王隆。光祿勳劉淵。衞尉士孫瑞。太僕韓融。廷尉宣璠（璠孚袁翻）大鴻臚榮郃（榮姓也前書有男子榮蚩姓譜周榮公之後郃曷閻翻又古合翻）大司農朱儁。將作大匠梁邵。屯騎校尉姜宣等於其營。以爲質（質音致下同）朱儁憤懣。發病死（懣音悶又音滿）

夏四月甲午。立貴人琅邪伏氏爲皇后。以后父侍中完爲執金吾。郭汜饗公卿。議攻李傕。楊彪曰。羣臣共鬬。一人劫天子。一人質公卿。可行乎（質音致）汜怒。欲手刃之。彪曰。卿尚不奉國家。吾豈求生邪。中郎將楊密固諫。汜乃止。傕召羌胡數千人。先以御物繒綵與之（繒慈陵翻）許以宮人婦女。欲令攻郭汜。汜陰與傕黨中郎將張苞等謀攻傕。丙申。汜將兵。夜攻傕門。矢及帝簾帷中。又貫傕左耳。苞等燒屋。火不

然。楊奉於ㇾ外拒ㇾ汜。汜兵退。蕤等因將ㇾ所ㇾ領兵歸ㇾ汜。是日催復移ㇾ乘ㇾ輿。幸ㇾ北塢（據催汜和後、然後幸得出長安宣平門、則北塢蓋在ㇾ長安城中、催汜於城中各築塢而居也、復扶又翻）使ㇾ校尉監（董卓注斗作斛、魏志傳注同）塢門（監工銜翻）內外隔絕。侍臣皆有ㇾ飢色。帝求ㇾ米五斗。牛骨五具。以賜ㇾ左右。催曰。朝晡上ㇾ飧（上時掌翻、飧與餐同）何用ㇾ米爲。乃以ㇾ臭牛骨ㇾ與ㇾ之。帝大怒。欲ㇾ詰ㇾ責之。侍中楊琦諫曰。催自知ㇾ所ㇾ犯悖逆。欲下轉ㇾ車駕幸ㇾ池陽黃白城（池陽縣屬馮翊、黃白城本曲梁宮也、詰去吉翻、悖蒲妹翻、又蒲沒翻）臣願陛下忍ㇾ之。帝乃止。司徒趙溫。與ㇾ催書ㇾ曰。公前屠ㇾ陷王城。殺ㇾ戮大臣。今爭睚眦之隙（睚牛懈翻、怒視也、眦疾智翻、目際也、毛晃曰、睚皆相忤貌、亦作眦、士懈翻）以成ㇾ千鈞之讎（千鈞言重也）朝廷欲ㇾ令ㇾ和解。詔命不ㇾ行。而復欲ㇾ轉ㇾ乘輿於黃白城。此誠老夫所ㇾ不ㇾ解也（乘繩證翻、解胡買翻、曉也）於ㇾ易。一爲ㇾ過。再爲ㇾ涉。三而弗ㇾ改。滅ㇾ其頂。凶（易大過上六曰、過涉滅頂凶、温依此而分一再三之義）不ㇾ如ㇾ早共和解。催大怒。欲ㇾ殺温。其弟應諫ㇾ之。數日乃止（據獻帝起居註、應温故掾也）催信ㇾ巫覡厭勝之術（覡奴歷翻、國語、在女曰巫、在男曰覡、厭益涉翻）常以ㇾ三牲祠ㇾ董卓於省門外。每對ㇾ帝。或言ㇾ明陛下。或言ㇾ明帝爲ㇾ帝說ㇾ郭汜無ㇾ狀（爲于僞翻）帝亦隨ㇾ其意ㇾ應答之。催喜。自謂ㇾ良得ㇾ天子歡心ㇾ也。

皇甫酈ㇾ和ㇾ催汜（考異曰、袁紀酈作麗、今從范書）酈先詣ㇾ汜。汜從ㇾ命。又詣ㇾ催。催不ㇾ肯。曰。郭多。盜馬虜耳（英雄記曰、郭汜一名多）何敢欲ㇾ與ㇾ吾等ㇾ邪。必誅之。君觀吾方略士衆。足ㇾ辦ㇾ郭多ㇾ否（上邪）郭多又劫ㇾ質公卿（質音致下同）所ㇾ爲如ㇾ是。而君苟欲ㇾ左ㇾ右之ㇾ邪（左右助也、音佐佑）酈曰。近者董公之彊。將軍所ㇾ知也。呂布受ㇾ恩而反圖ㇾ之。斯須之間。身首異ㇾ處。此有ㇾ勇而無ㇾ謀也。今將軍身爲ㇾ上將。荷ㇾ國寵榮（荷下可翻）汜質ㇾ公卿。而將軍脅ㇾ主。誰輕重乎。張濟與ㇾ汜有ㇾ謀。楊奉白波賊帥耳（帥所類翻）猶知ㇾ將軍所ㇾ爲非ㇾ是。將軍雖ㇾ寵ㇾ之。猶不ㇾ爲ㇾ用也。催呵ㇾ之令出。酈出詣ㇾ省門（天子所居曰禁中、亦曰省中、省門即禁門也）帝恐ㇾ催聞ㇾ之。亟令ㇾ追ㇾ之不ㇾ及。辛巳。以ㇾ車騎將軍李傕ㇾ爲ㇾ大司馬ㇾ在ㇾ三公之右。

呂布將薛蘭。李封。屯二鉅野一（鉅野縣屬山陽郡、周於此置濟州）曹操攻之。布救二蘭等一。不レ勝而走。操遂斬二蘭等一。操軍二乘氏一（乘繩證翻）以二陶謙已死一。欲レ遂取二徐州一。還乃定レ布。荀彧曰。昔高祖保二關中一。光武據二河內一（高祖取天下、今蕭何守關中、光武經營河北、今寇恂守河內、皆以爲王業根本）皆深レ根固レ本。以制二天下一。進足二以勝一レ敵。退足二以堅守一。故雖レ有二困敗一。而終濟二大業一。將軍本以二兗州一首レ事。平二山東之難一（賢曰、曹操初從東郡守鮑信等迎、領兗州牧、遂進兵破黃巾等、故能平定山東也。余據此時、山東猶未盡平、或誇之耳、難乃旦翻）百姓無レ不二歸心悅服一。且河濟。天下之要地也（禹貢兗州之域、孔安國曰東南據濟西北距河濟子禮翻）今雖二殘壞一。猶易二以自保一（易以豉翻）是亦將軍之關中河內也。不レ可レ以不レ先定一。今已破二李封薛蘭一。若分二兵東擊一。陳宮必不レ敢西顧。以二其間一收二熟麥一。約レ食畜レ穀。一舉而布可レ破也。破レ布。然後南結二揚州一（謂結劉繇）共討二袁術一。以臨二淮泗一。若舍レ布而東（舍讀曰捨）多留レ兵。則不レ足レ用。少留レ兵。則民皆保レ城。不レ得二樵采一。布乘レ虛寇暴。民心益危。唯甄城范衛可レ全（衛謂濮陽、杜預曰濮陽古衛地、既當作鄄）其餘非二己之有一。是無二兗州一也。若徐州不レ定。將軍當安所レ歸乎。且陶謙雖レ死。徐州未レ易レ亡也（易以豉翻）彼懲二往年之敗一。將二權而結一レ親（結親猶言結親也）相爲表裏。今東方皆已收麥。必堅壁清レ野。以待二將軍一。攻レ之不レ拔。暑之無レ獲。不レ出二十日一。則十萬之衆。未レ戰而先自困耳。前討二徐州一。威罰實行（謂多所屠戮也）其子弟念二父兄之讎一。必不レ心服於操。縱破既有父兄之讎、必不心服於操、縱破其兵猶不能有其地也、降戶江翻）夫事固有レ棄レ此取レ彼者。以レ大易レ小。可也。以レ安易レ危。可也。權二一時之勢一。不レ患二本之不一レ固。可也。今三者莫レ利。惟將軍熟慮之。操乃止。布復從二東緡一（東緡縣屬山陽郡、春秋之緡邑也、宋白曰、今濟州金鄉縣、本漢東緡縣、後漢下同緡音民申翻）與二陳宮一。將二萬餘人一來戰。操兵皆出收麥。在者不レ能二千人一。屯營不レ固。屯西有二大隄一。其南樹木幽深。操隱二兵隄裏一。出二半兵隄外一。布益進。乃令二輕兵挑一レ戰（挑徒了翻）既合。伏兵乃悉乘レ隄（前書音義曰、乘登也）步騎並進。大破レ之。追至二其營一而還。布夜走。操復攻拔二定陶一。分二兵平二諸縣一。布東奔二劉備一。張邈從レ布。使二其弟超將二家屬一保

案目錄六月庚子朔無庚午細目有庚午下字疑衍

雍丘（雍丘縣屬陳留郡故杞國也）布初見備。甚尊敬之。謂備曰。我與卿同邊地人也（布五原人備涿郡人五原涿郡皆邊地）布見備於帳中。坐婦牀上。令婦向拜。酌酒飲食。名備爲弟。備見布語言無常。外然之。而內不悅。李傕郭汜相攻連月。死者以萬數。六月。傕將楊奉謀殺傕。事泄。遂將兵叛傕。傕衆稍衰（果如皇甫酈之言）陝至三年出戍焉（陝縣屬弘農張濟初平陝式冉翻）欲和傕汜。遷乘輿。權幸弘農（乘繩證翻下同）帝亦思舊京（謂故陽也）遣使宣諭。十反。汜傕許和。欲質其愛子（質音致下同）傕妻愛其男。和計未定。而羌胡數來鬬省門（數所角翻）曰。天子在此中。邪。李將軍許我宮人。今皆何在。帝患之。使侍中劉艾。謂宣義將軍賈詡曰（宣義將軍亦詡暫置）卿前奉職公忠。故仍升榮寵。今羌胡滿路。宜思方略。詡乃召羌胡大帥。飲食之（帥所類翻飲於禁翻食讀曰飤）許以封賞。羌胡皆引去。傕由此單弱。於是復有下言和解之計者（復扶又翻）傕乃

案目錄七月庚午朔無甲子丙寅（董卓傳注無也字鑑志非注字傳也二字傳作邪二作傳注作竝君作兵紀事本末同）

從之。各以女爲質。秋七月甲子。車駕出宣平門（宣平門長安城東出北頭第一門）當度橋。汜兵數百人。遮橋曰。此天子非也。車不得前。傕兵數百人。皆持大戟。在乘輿車前。兵欲交。侍中劉艾大呼曰。是天子也。使侍中楊琦高舉車帷。帝曰。諸君何敢迫近至尊邪（呼火故翻近其靳翻）汜兵乃却。既度橋。士衆皆稱萬歲。夜到霸陵。從者皆飢（從才用翻）張濟賦給各有差。傕出屯池陽。丙寅。以張濟爲票騎將軍（票匹妙翻）開府如三公。郭汜爲車騎將軍。楊定爲後將軍。楊奉爲興義將軍。皆封列侯（以楊奉自白波賊帥勤王故以興義寵之）又以故牛輔部曲董承爲安集將軍（蜀志曰承獻帝舅也裴松之曰承靈帝母董太后之姪於獻帝爲丈人蓋古無丈人之名故謂之舅也）郭汜欲令車駕幸高陵（高陵縣屬馮翊）公卿及濟以爲宜幸弘農。大會議之。不決。帝遣使諭汜曰。弘農近郊廟（近其靳翻）勿有疑也。汜不從。帝遂終日不食。汜聞之曰。可且幸近縣。八月甲辰。車駕幸新豐。丙子。郭汜復謀脅帝還都鄠（復扶又翻下同）侍中种輯知之。密告楊定。董承。楊奉。令

會新豐。郭汜自知謀泄。乃棄軍入南山（自新豐驪山西接終南、謂之南山）曹操圍雍丘。張邈詣袁術求救。未至。爲其下所殺。（魏志武帝紀、邈與袁術通謀、十二月張邈叛、戊戌殺邈）冬十月。以曹操爲兗州牧。戊戌。郭汜黨夏育高碩等。謀脅乘輿西行（夏戶雅翻）侍中劉艾見火起不止。請帝出幸一營。以避火（時郭汜楊定董承楊奉各自爲營、艾不敢指言、故請幸一營）楊定。董承。將兵迎天子。幸楊奉營。夏育等勒兵欲止乘輿。楊定。楊奉力戰破之。乃得出。壬寅。行幸華陰（華戶化翻）寧輯將軍段煨。具服御及公卿已下資儲。欲上幸其營（寧輯之號猶安集、亦一時暫置也、煨烏回翻）煨與楊定有隙。定黨種輯。左靈。言煨欲反。太尉楊彪。司徒趙溫。侍中劉艾。尚書梁紹。皆曰。段煨不反。臣等敢以死保。董承。楊定。脅弘。農督郵。令言郭汜來在煨營。帝疑之。乃露次於道南（野宿無廬舍、謂之露次）丁未。楊奉董承楊定。將攻煨。使種輯左靈。請帝爲詔。帝曰。煨罪未著。奉等攻之。而欲令朕有詔邪。輯固請。至夜半。猶弗聽。奉等乃輒攻煨營。十餘日不下。煨供給御膳。稟贍百官。無有二意（贍而艷翻）詔使侍中尚書。告諭定等。令與煨和解。定等奉詔還營。李傕郭汜。悔令車駕東。聞定攻煨。相招共救之。因欲劫帝而西。楊定聞傕汜至。欲還藍田。爲汜所遮。單騎亡走荊州。張濟與楊奉董承不相平。乃復與傕汜合。十二月。帝幸弘農。張濟。李傕。郭汜共追乘輿。大戰於弘農東澗。承奉軍敗。百官士卒。死者不可勝數。棄御物符策典籍。略無所遺（凡乘輿服御之物皆爲御物、符銅虎符竹使符之類、符之爲言扶也、兩相扶合而不差也、又曰符輔也、所以輔信、又合也、驗也、策編簡爲之、古者誥命皆書之策、漢制天子策書長二尺、典籍內府圖籍、及尚書中故事之類、勝音升）射聲校尉沮儁。被創墜馬（沮子余翻、創初良翻）傕謂左右曰。尚可活否。儁罵之曰。汝等凶逆。逼劫天子。使公卿被害（被皮義翻）宮人流離。亂臣賊子。未有如此也。傕乃殺之。壬申。帝露次曹陽（賢曰、曹陽澗名、在今陝州西南七里俗謂之七里澗、崔浩云、自南山北通於河、魏武帝改曰好陽、杜佑曰、陝郡西四十五里有曹陽澗、以下文觀之、杜佑說是）承奉乃議催等。與連和。而密遣間使。至河東（議古穴翻、間古莧翻、使疏吏翻）招故白波帥李樂。韓暹。胡才（帥所類翻、暹息廉翻）及南匈奴右賢王去卑。並率其衆

本紀云十二月庚辰車駕西進案目錄十一月無庚辰

戊辰朔十二月無庚辰

本紀璝作徵汪云徵當作璝春秋作璝

紹義下本有字字形相近

董卓傳注宜乘作當登魏志卓傳注掛此注作當從

魏志卓傳注作華取後漢書傳云斷手指於舟中者可掬

董卓傳無來字乙亥十一月八日

數千騎來。與承奉共擊傕等。大破之。斬首數千級。於是董承等以下新破傕等。可復東引。庚申。車駕發東自曹陽發而東行也董承。李樂。衛乘輿。胡才。楊奉。韓暹。匈奴右賢王。於後爲拒。傕等復來戰。奉等大敗。死者甚於東澗。光祿勳鄧淵。延尉宣璠瑤字或翻少府田芬。大司農張義。皆死。司徒趙溫。太常王絳。衛尉周忠。司隸校尉管郃爲傕所遮。欲殺之郃古合翻、又曷閤翻賈詡曰。此皆大臣。卿奈何害之。乃止。李樂曰。事急矣。陛下宜御馬。上曰。不可。舍百官而去。此何辜哉觀帝此言、蓋於臨危之時、豈可以亡國之君待之哉、特爲强兵所制耳、舍讀曰捨杜佑曰、陝春秋虢國之地所謂北虢也乃結營自守。時殘破之餘。虎賁羽林。不滿百人。傕汜兵。繞營叫呼呼火故翻吏士失色。各有分散之意。李樂懼。欲令車駕御船。過砥柱山孟津水經註河水逕大陽縣南又東過底柱間、底柱山名也昔禹治洪水、山陵當水者鑿之、故破山以通河、河水分流包山而過、山見水中若柱然、故曰底柱、三穿既決、水勢疎分、指狀表目、亦曰三門山、在虢城東北大陽城東、自底柱而下、至五戶灘、其間一百二十里、有一十九灘、氷流迅急、破舟船、自古所患、河水又東過平陰縣北、又東過河陽縣南、則孟津也楊彪以爲河道險難。非萬乘所宜乘萬乘、細讀翻、下乘興同乃使李樂。夜渡潛具船。舉火爲應。上與公卿。步出營。皇后兄伏德。扶后。一手挾絹十疋。董承使符節令孫徽。從人間斫之百官志、符節令屬少府、秩六百石、爲符節臺率主符節事、凡遣使掌授節殺旁侍者。血濺后衣濺子踐翻河岸高十餘丈高居傚翻不得下。乃以絹爲橐。使人居前負帝。餘皆匍匐而下。或從上自投。冠幘皆壞。既至河邊。士卒爭赴舟。董承。李樂。以戈擊之。手指於船中可掬。左傳、晉荀林父帥師戰于邲而敗、中軍與下軍爭舟、舟中之指可掬也帝乃御船。同濟者。皇后及楊彪以下。纔數十人。其宮女及吏民不得渡者。皆爲兵所掠奪。衣服俱盡。髮亦被截。凍死者不可勝計勝音升衛尉士孫瑞。爲傕所殺。傕見河北有火。遣騎候之。適見上渡河。呼曰。汝等將天子去邪。董承懼。射之。以被爲幔櫂傕兵射之、故以被爲幔、以禦箭、幔莫半翻、幕也、射而亦翻既到大陽賢曰、大陽縣屬河東郡、前書音義曰、在大河之陽、即今陝州河北縣是也幸李樂營。河內太守張楊。使數千人。負米來貢餉。乙亥。帝御牛車。幸安邑安邑縣屬河東郡河東太守王邑。奉獻綿帛。悉賦公

乙卯十二月十九日　魏志張揚傳以作廼

卿以下（賦給與也、分畀也）封邑爲列侯。拜胡才爲征東將軍。張楊爲安國將軍（安國將軍之號、蓋始於此）皆假節開府。其壘壁羣帥。競求拜職（帥所類翻）

刻印不給。至（下）乃以錐畫之。乘輿居棘籬中。門戶無闔閉。天子與羣臣會。兵士伏籬上觀。互相鎭壓以爲笑（鎭側八翻）帝又遣太僕韓融。至弘農。與催汜等連和。催乃放遣公卿百官。頗歸所掠宮人及乘輿器服。已而糧穀盡。宮人皆食菜果。乙卯。張楊自野王來朝（野王縣屬河內郡、隋唐爲河內縣）謀以乘輿還雒陽。諸將不聽。楊復還野王。是時長安城空。四十餘日。彊者相食（羸倫爲翻）二三年間。關中無復人跡。沮授說袁紹曰。將軍累葉台輔。世濟忠義。今朝廷播越（播流也、遷也、越顚墜也、走也、賢曰播遷也、越逸也、言失所居、說輸芮翻下同）宗廟殘毀。觀諸州郡。雖外託義兵。內實相圖。未有憂存社稷。卹民之意。今州域粗定（州域謂冀州之域也、粗坐五翻）兵强士附。西迎大駕。卽宮鄴都（卽就也）挾天子而令諸侯。奮士馬。以討不庭（不庭謂不朝者、杜預曰、下之事上、皆成禮於庭中、一曰庭直也、不庭謂不直者）誰能禦之。潁川郭圖。淳于瓊曰。漢室陵遲。爲日久矣（王肅杜家語曰、言若丘陵之漸遲遲）今欲興之。不亦難乎。且英雄並起。各據州郡。連徒聚衆。動有萬計。所謂秦失其鹿。先得者王。今迎天子（近其斬翻）自近則權輕。違之則拒命。非計之善者也。授曰。今迎朝廷。於義爲得。於時爲宜。若不早定。必有先之者矣。紹不從（紹不能從授之言、果爲曹操所先。帝既都許、乃欲移以自近、不亦晚乎、先悉薦翻）考異曰、魏志紹傳曰、天子在河東、紹遣郭圖使焉、圖還說紹、迎天子都鄴、紹不從、今從范書

初丹陽朱治。嘗爲孫堅校尉（治從堅討長沙零桂賊、表行都尉、又從破董卓於陽人、表行督軍校尉）見袁術政德不立。勸孫策。歸取江東。時吳景攻樊能張英等。歲餘不克。策說術曰。家有舊恩在東。願助舅討橫江。橫江拔。因投本土。召募可得三萬兵。以佐明使君。定天下（策本江東人、故謂之本土）術知其恨（謂許以九江廬江而不用也）而以劉繇據曲阿。王朗在會稽（會工外翻）謂策未必能定。乃許之。表策爲折衝校尉。將兵千餘人。騎數十匹（校尸敎翻、將卽亮翻、騎奇寄翻）行收兵。比至歷陽（比必寐翻）衆五六千。時周瑜從父尚。爲丹陽太

守用翻從才瑜將兵迎之仍助以資糧策大喜曰吾得卿諧也諧偶也合
也史言推結分好正當於此觀之又當於此別分好二字英雄相遇於草澤一見之頃廓然爲之服役此豈聲音笑貌所能爲哉進攻橫江當
利皆拔之樊能張英敗走策渡江轉鬬所向皆破莫敢當其鋒
者百姓聞孫郎至皆失魂魄江表傳曰策年少雖有位號而吳人皆謂之孫郎長吏委城郭
竄伏山草山草言深山茂草之中也李圖對策曰臣伏從山草二字當時常談也長知兩翻及策至軍士
奉令不敢虜掠雞犬菜茹一無所犯茹亦菜也民乃大悅競以牛
酒勞軍策爲人美姿顏能笑語性濶達聽受善於用人是以士
民見者莫不盡心樂爲致死勞力到翻樂音洛爲于僞翻考異曰魏志袁紀皆云初平四年策受袁術使渡江漢獻
帝紀吳志孫策傳皆云興平元年虞溥江表傳云策興平二年渡江按術初平四年始得壽春策傳云術欲攻徐州從陸康求米事必在劉備得徐州後也劉繇傳稱吳景攻
繇繇歲餘不克則策渡江不應在興平元年已前今依江表傳爲定策攻劉繇牛渚營郡國志丹陽郡秣陵縣
圻卽宣城郡當塗縣采石今太平州當塗縣北三十里有牛渚山是也南有牛渚杜佑曰牛渚
卽閭謂轉輸之歸至而皮置之也盡得邸閣糧穀戰具邸至也言所歸至也閣庋置也
禮據秣陵城沈約曰秣陵其地本名金陵本治去京邑六十里今故治村是也元豐九域志江寧府有秣陵鎮丁度集韻管側格切姓也風俗
時彭城相薛禮下邳相丹陽笮融依繇爲盟主

通楚有笮倫融屯縣南策皆擊破之又破繇別將於梅陵唐書地理志宣州南陵縣
有梅根鎮今有梅根港轉攻湖孰江乘郡國志丹陽郡有湖孰江乘二縣元豐九域志江寧府上元縣有湖孰鎮
進擊繇於曲阿繇同郡太史慈太史以官爲氏繇與慈皆東萊
人也省悉景翻會策至或勸繇可以慈爲大將繇曰以共慈論人品也但使慈偵視輕重偵丑正翻候視也策從騎十三從才用翻
時獨與一騎卒遇策於神亭神亭在今鎮江府丹陽縣界卒讀曰猝
皆堅舊將遼西韓當零陵黃蓋輩也慈便前鬬正與策對策
刺慈馬刺七亦翻而擊得慈項上手戟擊與攪同慈亦得策兜鍪會兩家
兵騎並各來赴於是解散若論披擊則慈策適相當耳然慈終困於策何也繇與策戰兵敗
走丹徒考異曰帝紀繇敗走在興平元年今從江表傳策入曲阿勞賜將士勞力到翻發恩
布令告諭諸縣其劉繇笮融等故鄉部曲來降首者一無所問
首式救翻樂從軍者一身行樂音洛下同復方目翻一人以身行除其門戶賦役也不
樂者不強強其兩翻旬日之間四面雲集得見兵二萬餘人見賢遍翻

馬千餘匹。威震二江東。丙辰。袁術表策行二殄寇將軍一（殄寇將軍號、蓋始於此）策將呂範言於策曰。今將軍事業日大。士衆日盛。而綱紀猶有二不整者一。範願暫領二都督一。佐二將軍部分之一（分扶問翻）策曰。子衡既士大夫（呂範字子衡）加手下已有二大衆一。立二功於外一（範先領宛陵令、破丹陽賊而還）豈宜下復屈二小職一。知軍中細事乎。範曰。不然。今捨二本土一而託二將軍一者。非二爲妻子一也（呂範汝南人、復扶又翻、爲于僞翻）欲濟二世務一也。譬猶二同一舟涉一海。一事不一牢。即俱受二其敗一。此亦範計。非二但將軍一也。策笑無以答。範出。便釋二褲褶一著二單衣一（褲居侯翻、單衣也、著陟略翻、褶席入翻、褲褶騎服也）執一鞭一。詣二閤下一。啓事。自稱二領都督一。策乃授二傳符一（傳株戀翻、符傳也）委以二衆事一。由一是軍中肅睦。威禁大行（老子曰、盜亦有道儻無其道、安能爲盜哉）策以二張紘一爲二正議校尉一。彭城張昭爲二長史一。常令二一人居一守一（手守）一人從二征討一。及廣陵秦松。陳端等。亦參二與謀謨一（與讀曰預）策待レ昭以二師友之禮一。文武之事。一以委レ昭。昭每得二北方士大夫書疏一。專歸二美於昭一。策聞レ之。歡笑曰。昔管子相レ齊。一則仲父。二則仲父。而桓公爲二覇者宗一（新序曰、有司請更於齊桓公、公曰、以告仲父、有司又請、公曰、以告仲父、在側者曰、一則告仲父、二則告仲父、易哉爲君公曰、吾未得仲父則難、已得仲父、曷爲其不易、故王者勞於求賢、佚於得人）今子布賢。我能用レ之（張昭字子布）其功名（策任張昭、昭何足以當管仲、策之斯言、蓋因北方人士書疏、從而歸重耳、英雄智次、可易測邪）袁術以從弟胤爲二丹陽太守一（從才用翻）周尚。周瑜。皆還壽春。劉繇自二丹徒一將レ輜二會稽一（會工外翻）許劭曰。會稽富實。策之所レ貪。且窮在二海隅一。不レ可レ往也。不レ如二豫章一。北連二豫壤一。西接二荊州一。若收二合吏民一。遣レ使貢獻。與二曹兗州一相聞。雖有二袁公路一隔二在其間一。其人豺狼。不レ能レ久也（豫章在大江東南、豫兗之壤在淮北、袁術時據九江、廬江之間、故云隔在其中）足下受二王命一。孟德。景升。必相救濟（曹操字孟德、劉表字景升）策從レ之。初陶謙以二笮融一爲二下邳相一。使督二廣陵下邳彭城糧運一。融遂斷二三郡委輸一。以自入（斷讀曰短、委於僞翻、流所聚曰委毛晃曰、凡以物送之曰輸、則音平聲、指所送之物曰輸、則音去聲、委輸之委、亦音去聲）大起二浮屠祠一。課二人誦讀佛經一。招二致旁郡好佛者一。至二五千餘戶一（好呼到翻）每浴佛（釋氏謂、佛以四月八日生、事佛者以是日爲浴佛會）輒多設二飲食一。布二席於路一。經二數十里一。費以鉅億計（鉅億計言以億億計也）及二曹操擊

破陶謙徐土不安。融乃將男女萬口。走廣陵（將卽亮翻）廣陵太守趙昱。待以賓禮。先是彭城相薛禮。爲陶謙所逼。屯秣陵。融利廣陵資貨。遂乘酒酣殺昱。放兵大掠。因過江依禮。既而復殺之。（先悉薦翻）復扶又翻劉繇使豫章太守朱皓。攻袁術所用太守諸葛玄。玄退保西城（西城在豫章南昌縣西。考異曰、袁暐獻帝春秋云、劉表上玄領豫章太守、范書陶謙傳亦云、劉表所用、而陳志諸葛亮傳云、術所用、按許劭勸繇依表、必不攻其所用也、今從亮傳）及繇沂江西上。駐於彭澤（彭澤縣屬豫章郡。彭蠡澤在西上時掌翻）使融助皓攻玄。許劭謂繇曰。笮融出軍不顧名義者也。朱文明（朱皓字文明、喜許記翻）宜使密防之。融到。果詐殺皓。代領郡事。繇進討融。融敗走入山。爲民所殺。詔以前太傅掾（掾于絹翻）華歆爲豫章太守。歆至。收合離散。得數千人。進討餘賊。皆破平之。遂治兵繕城。爲戰守之備。丹陽都尉朱治。討吳郡太守許貢。而據其郡。貢南依山賊嚴白虎（嚴白虎有衆萬餘人、屯聚在吳郡之南）張超在雍丘。曹操圍之。急。超曰。惟臧洪。當來救吾（張超先爲廣陵太守、請臧洪爲功曹、委之以政）衆曰。袁曹方睦。必不敗好以招禍（敗補）洪爲袁所表用（洪爲超使劉虞、路梗因寓於袁紹、紹表爲東郡太守、治東武陽）超曰。子源（臧洪字）天下義士（臧洪字子源）終不背本（背蒲妹翻）超好呼到翻招音翹、又如字召也）超曰。子源。天下義士（臧洪字子源）終不背本（背蒲妹翻）但恐見制強力（強力謂強有力也）不相及耳。洪時爲東郡太守。徒跣號泣。從紹請兵。將赴其難（號戶刀翻、跣先典翻）紹不與。請自率所領以行。亦不許。雍丘遂潰。張超自殺。操夷其三族。洪由是怨紹。絕不與通。紹興兵圍之。歷年不下。紹令洪邑人陳琳。以書喻之。洪復書曰。僕小人也。本乏志用。中因行役。蒙主人傾蓋（家語孔子之郯遇程子於塗、傾蓋而語）恩深分厚。遂竊大州。寧樂今日自還接刃乎（分扶問翻、樂音洛）當受任之初。自謂究竟大事。共尊王室。豈悟本州被侵。郡將遘厄（郡將謂張超也、將卽亮翻）請師見拒。辭行被拘。使無所獲（獲下復全）申。豈得復全妻友之道。重虧忠孝之名乎（復扶又翻、重直用翻）斯所以忍悲揮戈。收淚告絕。行矣孔璋。足下徼利於境外（陳琳字孔璋、徼一遙翻）臧洪投命於君親。吾子託身於盟主（盟主謂袁紹也）臧洪策名於長安（帝在長安）子謂余身死而名滅。僕亦笑子生而無聞焉。紹

見洪書。知無降意（降戶江翻）增兵急攻。城中糧穀已盡。外無彊救。洪自度必不免（度徒洛翻）呼將吏士民。謂曰。袁氏無道。所圖不軌。且不救洪郡將。洪於大義。不得不死。念諸君無事。空與此禍（與讀曰豫）可先城未敗。將妻子出（先悉薦翻、將如字、領也）皆垂泣曰。明府與袁氏。本無怨隙。今爲本朝郡將之故。自致殘困。吏民何忍。當舍明府去也。初尚掘鼠。煑籜角。後無可復食者（舍讀曰捨、復扶又翻、下同）主簿啓。內厨米三升。請稍以爲饘粥（杜預曰、饘糜也、之連翻）洪歎曰。何能獨甘此邪。使作薄糜。偏班士衆。又殺其愛妾。以食將士（食讀曰飤）將士咸流涕。無能仰視者。男女七八千人。相枕而死（枕職任翻）莫有離叛者。城陷。生執洪。紹大會諸將。見洪。謂曰。臧洪。何相負若此。今日服未。洪據地瞋目曰。諸袁事漢。四世五公（自袁安至袁隗、四世、安爲司徒、子敞爲司空、孫湯爲司空、曾孫逢爲司空、隗爲太傅、凡五公、瞋昌眞翻）可謂受恩。今王室衰弱。無扶翼之意。欲因際會。希冀非望。多殺忠良。以立姦威。洪親見呼張陳留（張陳）留爲超兄邈也）則洪府君亦宜爲弟。同共戮力。爲國除害（爲于僞翻、下刃爲欲爲舉爲同）奈何擁衆。觀人屠滅。惜洪力劣（劣弱也）不能推刃。爲天下報仇公羊傳曰、事君猶事父也、父受誅子、復讎、推刃之道、推吐雷翻）何謂服乎。紹本愛洪。意欲令屈服。原之。見洪辭切。知終不爲己用。乃殺之。洪邑人陳容。少親慕洪。時在紹坐（少詩照翻、坐徂臥翻、下同）起謂紹曰。將軍舉大事。欲爲天下除暴。而先誅忠義。豈合天意。臧洪發舉爲郡將。奈何殺之。紹慙。使人牽出。謂曰。汝非臧洪儔。空復爾爲（爾爲猶如此也）容顧曰。仁義豈有常。蹈之則君子。背之則小人（背蒲妹翻）今日寧與臧洪同日而死。不與將軍同日而生也。遂復見殺（復扶又翻）在坐無不歎息。竊相謂曰。如何一日殺二烈士。公孫瓚既殺劉虞（事見上卷初平四年）盡有幽州之地。志氣益盛。恃其才力。不恤百姓。記過忘善。睚眦必報（睚下懈翻、眦士懈翻）衣冠善士。名在其右者。必以法害之。有材秀者。必抑困使在窮苦之地。或問其故。瓚曰。衣冠皆自以職分當貴。不謝人惠（分扶

問翻故所寵愛類多商賈庸兒與爲兄弟或結婚姻所在侵暴百姓怨之劉虞從事漁陽鮮于輔等姓譜、鮮于子姓、周武王封箕子於朝鮮、支子仲食采於于、因以鮮于爲氏合率州兵欲共報仇以燕國閻柔素有恩信推爲烏桓司馬應劭漢官曰、護烏桓校尉、有司馬二人、秩六百石、燕於賢翻柔招誘胡漢數萬人與瓚所置漁陽太守鄒丹戰于潞北誘音酉、潞縣屬漁陽郡斬丹等四千餘級烏桓峭王亦率種人峭七肖翻、種章勇翻及鮮卑七千餘騎隨輔南迎虞子和與袁紹將麴義合兵十萬共攻瓚瓚破處也、又南過潞縣西、賢曰、鮑丘水、又謂之潞水、俗又謂之大榆河、在今幽州漁陽縣南鮑丘水名、水經註、鮑丘水從塞外來、南過漁陽縣東、和等於鮑丘斬首二萬餘級於是代郡廣陽上谷右北平各殺瓚所置長吏復與鮮于輔劉和兵合瓚軍屢敗先是有童謠曰長知兩翻、復扶又翻、先悉薦翻燕南垂趙北際中央不合大如礪唯有此中可避世瓚自謂易地當之遂徙鎮易爲圍塹十重於塹裏築京皆高五丈爲樓其上中塹爲京特高十丈水經註、易京在易城西四五里、易水逕其南、賢曰、前書易縣屬涿郡、續漢志曰、屬河間、瓚所居易京故城、在今幽州歸義縣南十八里、爾雅曰、絕高謂之京、非人力謂之丘、連

直龍翻、下同、高居傲翻、塹七豔翻自居焉以鐵爲門斥去左右呂翻男人七歲以上不得入門專與姬妾居其文簿書記皆汲而上之以繩索引之而上、若汲水然上時掌翻令婦人習爲大聲使聞數百步聞音問以傳宣教令疎遠賓客無所親信遠于願翻謀臣猛將稍稍乖散自此之後希復攻戰復扶又翻或問其故瓚曰我昔驅叱胡於塞表事見五十九卷靈帝中平五年歸黃巾於孟津事見上卷初平二年當此之時謂天下指麾可定至於今日兵革方始觀此非我所決不如休兵力耕以救凶年兵法百樓不攻今吾諸營樓櫓數十重賢曰、櫓名曰、櫓露也、上無覆屋積穀三百萬斛食盡此穀足以待天下之事矣南單于於扶羅死弟呼厨泉立居于平陽平陽縣屬河東郡

後漢書公孫瓚傳事作變魏志傳作待知

破瓚疑當作破之

鄧部引後漢書作間

資治通鑑卷第六十一

翰林學士兼侍讀學士朝散大夫右諫議大夫知制誥判尚書都省兼提舉萬壽觀公事上護軍河內郡開國侯食邑一千三百戶賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

後學　天台胡三省　音註

漢紀五十四　起柔兆困敦盡著雍攝提格凡三年

孝獻皇帝丁

建安元年。春正月癸酉。大赦。改元。董承。張楊。欲以天子還雒陽。楊奉。李樂。不欲。由是諸將更相疑貳（更工衡翻、下更有同）二月。韓暹攻董承。承奔野王（野王張揚所屯也暹息廉翻）韓暹屯聞喜。胡才。楊奉。之塢鄉（郡國志、河南緱氏縣西南有塢聚）胡才欲攻韓暹。上使人喻止之。汝南潁川黃巾何儀等。擁衆附袁術。曹操擊破之。張楊使董承。先繕修雒陽宮。太僕趙岐。爲承說劉表。使遣兵詣雒陽。助修宮室。軍資委輸。

索目錄乙未朔

六月乙未。車駕幸聞喜。袁術攻劉備。以爭徐州。備使司馬張飛守下邳。自將拒術於盱眙淮陰（郡國志、盱眙淮陰二縣屬下邳、或盱眙音吁怡）相持經月。更有勝負（更工衡翻）下邳相曹豹。陶謙故將也。與張飛相失。飛殺之。城中乖亂。袁術與呂布書。勸令襲下邳。許助以軍糧。布大喜。引軍水陸東下（布去年弃備蓋屯於下邳之西）備中郎將丹陽許耽。開門迎之。張飛敗走。布虜備妻子。及將吏家口。備聞之。引還。比至下邳（比必寐翻下比同）兵潰。收餘兵。東取廣陵。與袁術戰。又敗。屯於海西（前漢志、屬東海郡、續漢志、屬廣陵郡、考異曰、蜀志備傳於此云、楊奉韓暹寇徐揚間、備邀擊盡斬之、按暹奉後與呂布同破袁術、於時未死也、備傳爲誤）饑餓困踧（踧子六翻）吏士相食。從事東海糜竺。以家財助軍。備請降於布（降戶江翻）布亦忿袁術運糧不繼。乃召備。復以爲豫州刺史。與幷執擊術使屯小沛（賢曰、高祖本泗水郡沛縣人、及得天下、改泗水爲沛郡、小沛即沛縣古偪陽國漢爲沛縣而沛郡理相城、以沛縣

索目錄甲子朔

魏志呂布傳牧作刺史

爲小沛、考異曰、備傳云遣關羽守下邳、此在布敗後、備傳誤也）布自稱徐州牧。布將河內郝萌。夜攻布。布科頭袒衣。走詣都督高順營（科頭不冠露髻也、今江東人猶謂露髻爲科頭　順即嚴乃旦翻）遂還野王。楊奉亦出屯梁（郡國志、梁縣屬河南郡、春秋之梁國也）韓暹。董承。並留宿衛。癸卯。以安國將軍張楊爲大司馬。楊奉爲車騎將軍。韓暹爲大將軍。領司隸校尉。皆假節鉞。是時宮室燒盡。百官披荊棘。依牆壁間。州郡各擁強兵。委輸不至。羣僚饑乏。尚書郎以下。自出採穊（續漢志、尚書侍郎三十六人、四百石、本注曰、一曹有六人、主作文書起草奏、質漢儀曰、尚書郎、初從三署詣臺試、初上臺、稱守尚書郎中、滿歲稱尚書郎、三年稱侍郎、賢曰、秬音呂、埤蒼曰、穊自生也、秬與穊同）或飢死墻壁間。或爲兵士所殺。袁術以讖言代漢者當塗高。自云名字

應之　賢曰、當塗高者魏也、然術自以袁及路皆是塗、故云應之　又以袁氏出陳爲舜後、以黃代赤。

德運之次　賢曰、陳大夫轅濤塗、袁氏其後也、五行火生土、故云以黃代赤　遂有僭逆之謀。聞孫堅得傳國璽　事見五十九卷初平元年　拘堅妻而奪之。及聞天子敗於曹陽　事見上卷興平二年　乃會羣下。議稱尊號。衆莫敢對。主簿閻象進曰。昔周自后稷至于文王。積德累功。參分天下。有其二。猶服事殷　國語曰、后稷勤周十五代而王、毛詩國風序曰、國君積行累功、以致爵位、語孔子曰、三分天下有其二、以服事殷　明公雖奕世克昌。未若有周之盛。漢室雖微。未若殷紂之暴也。術默然。術聘處士張範　處昌呂翻　範不往。使其弟承謝之。術謂承曰。孤以土地之廣。士民之衆。欲徼福齊桓。擬迹高祖。何如　徼一遙翻　承曰。在德不在彊。夫用德以同天下之欲。雖由匹夫之資。而興霸王之功。不足爲難。若苟欲僭擬干時而動。衆之所棄。誰能興之。術不悅。孫策聞之。與術書曰。成湯討桀。稱有夏多罪　尚書湯誓曰、有夏多罪、天命殛之　夏戶雅翻　武王伐紂。曰殷有重罰　史記、武王徧告諸侯曰、殷有重罰、不可不伐　此二主者。雖有聖德。假使時無失道之過。無由逼而取也。今主上非有惡於天下。徒以幼小。脅於彊臣。異於湯武之時也。且董卓貪淫驕陵。志無紀極。至于廢主自與。亦猶未也。而天下同心疾之。況效尤而甚焉者乎　左傳曰、尤而效之、罪又甚　焉　又聞幼主明智聰敏。有夙成之德　夙早也　天下雖未被其恩。咸歸心焉。使君五世相承　賢曰、安生京、京生湯、湯生逢、逢生術、凡五代、彼皮義翻　爲漢宰輔。榮寵之盛。莫與爲比。宜效忠守節。以報王室。則旦奭之美。率土所望也。時人多惑圖緯之言。妄牽非類之文。苟以悅主爲美。不顧成敗之計。古今所慎。可不孰慮　孰與熟通　忠言逆耳　前書張良曰、忠言逆耳利於行　駁議致憎　賢曰、駁雜也、謂不同也、言以持異議、致憎疾也、駁北角翻　自以爲有淮南之衆。料策必與己合。及得其書。愁沮發疾　沮在呂翻　既不納其言。策遂與之絕。　曹操在許　郡國志、許縣屬潁川郡、帝既徙都、改曰許昌、杜佑曰、漢許昌故城、在今縣南三十里、宋白曰、今縣西南四十里　謀迎天子。衆以爲山東未定。韓暹楊奉負功恣睢。未可卒制　睢香萃翻、恣睢暴戾之貌、卒讀曰猝　荀彧曰。昔晉文公納周襄王。

而諸侯景從賢曰左傳狐偃言于晉侯曰求諸侯莫如勤王諸侯信之且大義也晉侯以左師逆王王入于王城取太叔于溫殺之于隰城遂定襄王之位景從言如景之從彤也漢高祖爲義帝縞素而天下歸心事見九卷高祖二年爲于偽翻自天子蒙塵蒙冒也言播越在艸莽蒙冒塵埃也將軍首唱義兵徒以山東擾亂未遑遠赴今鸞駕旋軫鄧玄注周禮曰軫車後橫木也東京榛蕪義士有存本之思兆民懷感舊之哀誠因此時奉主上以從人望大順也秉至公以服天下大略也扶弘義以致英俊大德也四方雖有逆節其何能爲韓暹楊奉安足恤哉若不時定使豪桀生心後雖爲慮亦無及矣操乃遣揚武中郎將曹洪將兵西迎天子西漢有中郎將東漢分置三署虎賁羽林中郎將建安之後羣雄兵爭自相署置始有名號中郎將董承等據險拒之洪不得進考異曰魏志此事在正月而荀彧傳迎天子在都許後今從傳議郎董昭以楊奉兵馬最彊而少黨援少詩沼翻作操書與奉曰吾與將軍聞名慕義便推赤心今將軍拔萬乘之艱難反之舊都乘繩證翻翼佐之功超世無疇何其休哉方今羣凶猾夏孔安國曰猾亂也夏華夏夏后雅翻四海未寧神器至重事在維輔必須衆賢以清王軌誠非一人所能獨建心腹四支實相恃賴一物不備則有闕焉將軍當爲內主吾爲外援今吾有糧將軍有兵有無相通足以相濟死生契闊相與共之毛萇曰契闊勤苦也此蓋謂死生也處勤苦之中相與共之也契苦結翻奉得書喜悅語諸將軍曰兗州諸軍近在許耳有兵有糧國家所當依仰也語牛倨翻仰牛向翻遂共表操爲鎮東將軍襲父爵費亭侯操祖曹騰封費亭侯養子嵩襲爵今以操襲嵩爵也鄧縣有費亭曹騰所封也應劭曰鄧音蹬師古曰費音扶味翻治則此縣亦有費音也道記山陽郡湖陸縣西有費亭城魏帝初所封考異曰魏志在六月而董昭傳在都許後今從傳

恣董承患之因潛召操操乃將兵詣維陽既至奏韓暹張楊之罪暹懼誅單騎奔楊奉帝以暹楊有翼車駕之功詔一切勿問辛亥以曹操領司隸校尉錄尚書事操於是誅尚書馮碩等三人討有罪也袁宏紀曰封衛將軍董承等十三人爲列侯賞有功也袁宏紀曰封衛將軍董承輔國將軍伏完侍中丁沖輔尚書僕射鍾繇尚書郭溥御史中丞董芬彭城相劉艾馮翊韓斌東部太守楊衆義郎羅邵伏德趙戩爲列侯贈射聲校尉沮儁爲弘農太守矜節死節也沮儁死事見上卷興平二

年、沮子余翻操引董昭並坐。問曰。今孤來此。當施何計。昭曰。將軍興義兵。以誅暴亂。入朝天子。輔翼王室。此五霸之功也。此下諸將人殊意異。未必服從。今留匡弼。事執不便。惟有移駕幸許耳。然朝廷播越。新還舊京。遠近跂望。跂渠宜翻、舉足也冀一朝獲安。今復徙駕。不厭衆心。復扶又翻、厭於叶翻、又如字夫行非常之事。乃有非常之功。願將軍算其多者。凡舉事、有利亦有害、惟算其利多而害少者、行之操曰。此孤本志也。楊奉近在梁耳。聞其兵精。得無爲孤累乎。累力僞翻下同昭曰。奉少黨援。心相憑結。鎮東費亭之事。皆奉所定。宜時遣使。厚遺荅謝。以安其意。少詩沼翻、遺于季翻說京都無糧。欲車駕暫幸魯陽。魯陽縣屬南陽郡近許。轉運稍易。近其斬翻、易以豉翻、可無縣乏之憂。縣讀曰懸奉爲人。勇而寡慮。必不見疑。比使往來。比必寐翻、使疏吏翻足以定計。奉何能爲累。操曰善。即遣使詣奉。庚申。車駕出轘轅而東。河南緱氏縣有轘轅關、轘音環遂遷都許。己巳。幸曹操營。以操爲大將軍。封武平侯。武平縣屬陳國、此取其以神武平禍亂也宋白曰、鄢

州鹿邑縣、後漢於今縣東北置武平縣、隋改爲鹿邑取故鹿邑城爲名、其古鹿邑城、在縣西十三里、春秋鹿鳴地也。始立宗廟社稷於己巳、皇王部引獻帝春秋及遷都許幸楊奮營、是九月也

許。孫策將取會稽。會工外翻吳人嚴白虎等。衆各萬餘人。處處屯聚。諸將欲先擊白虎等。策曰。白虎等羣盜。非有大志。此成禽耳。遂引兵渡浙江。浙之舌翻會稽功曹虞翻說太守王朗曰。策善用兵。不如避之。朗不從。發兵拒策於固陵。策數渡水戰。不能克。策叔父靜。說策曰。朗負阻城守。難可卒拔。查瀆南去此數十里。宜從彼據其內。說輸芮翻、數所角翻、卒讀曰猝、水經注、浙江東逕固陵城北、昔范蠡築城於浙江之濱、言可以固守、謂之固陵、今之西陵也浙江又東逕柤塘、謂之柤瀆、孫策夢王朗所從出之道也、裴松之曰、查音祖加翻所謂攻其無備。出其不意者也。策從之。夜多然火爲疑兵。分軍投查瀆道。襲高遷屯。裴松之曰、案今永興縣有高遷橋、沈約曰、永興本漢餘暨縣、吳更名、蔡邕嘗經會稽高遷亭、取椽竹以爲笛、即其處也

等。帥兵逆戰。帥讀曰率策破斬等。斬之。朗遁走。虞翻追隨營護。朗浮海至東冶。前漢志、冶縣屬會稽郡、師古曰、故閩越地、光武改曰章安、晉志曰、建安後漢改爲侯官、都尉及吳置建安郡、洪氏亮吉曰、案建安南部都尉治回浦、李宗諤圖經曰、文帝時、以山陰爲都尉治、元狩中徙治錢唐、爲西部都

元鼎中、又立東部都尉治治光武改回浦爲章安以治立東侯官吳孫亮傳曰五鳳中、以會稽南部爲建安郡沈約宋志曰東陽太守、本會稽西部都尉、後漢都尉治鄞、後漢分會稽東部都尉、又曰臨海太守、本會稽東部都尉徙治章安續漢志、章安故治、光武更名晉太康記本鄞縣南之回浦鄉章安是也、帝立、未詳孰是又曰、司馬彪云、章安故治、然則臨海亦治地也張勃吳錄曰、是句踐冶鑄之所、後分爲會稽東南二部都周、東部臨海是也、南部建安是也、杜佑通典曰、後漢改治縣爲侯官都尉後分治縣、爲會稽東南二都尉、今福州是南部、台州是東部、又曰、二漢會稽西部都尉理婺州、數說異同、各有脫誤、嘗參訂之、自秦置會稽郡、其治在今吳門、至順帝、分置吳郡、而會稽徙郡於山陰、以浙江爲兩郡之境、故錢唐在西、漢時屬會稽、所以爲西部治所、及會稽移於浙東、則西部亦移於婺女回浦、後改章安、乃會稽之東部、今台州蓋其地、治縣則是南部、在吳屬建安郡、至唐遂爲福州、太康記嘗云回浦本鄞之南鄉、或云東部治鄞因致休文之疑、然鄞及回浦、皆西漢縣名、謂西漢割鄞而置縣、或未可知、至章帝時、回浦已非鄉矣、太康所紀亦誤也、前志註會稽之冶縣云本閩越地、續志曰章安故冶閩越地、光武更名、因脫其中數字、故劉昭補注、惑於太康記而休文復不能剖判也、嘗云章安故回浦章帝更名東侯官、故冶閩越地、光武更名、於文乃足、此郡之未有東部侯國四字、却是衍文、侯與侯相近、而南部所治、故文有錯亂、班史註回浦爲南部司馬彪謂章安是故冶、張勃謂分冶爲東南二都尉、杜佑謂二漢西部皆在婺女、圖經、以冶爲東部、皆誤也、余按洪說甚詳、其言錢唐西漢時屬會稽、所以爲西部治所、此語亦恐有未安處

策追擊。大破之。朗乃詣策降（降戶江翻）策自領會稽太守。復命虞翻爲功曹。待以交友之禮。策好（呼到翻）游獵（好呼到翻）翻諫曰。明府喜輕出微行。從官不暇嚴（喜許記翻、從才用翻）吏卒常苦之。夫君人者。不重則不威（重尊重、威威嚴、言不尊重則無威嚴）故白龍魚服。困於豫且（張衡東京賦曰、白龍魚服、困於豫且）策曰。君言是也。然不能改（爲策死於輕出張本）九月。司徒淳于嘉。太尉楊彪。司空張喜。皆罷。車駕之東遷也。楊奉自梁（欲邀之。不及。冬十月。曹操征袁術。奉南犇袁術。遂攻其梁屯。拔之。詔書下袁紹。責以地廣兵多。而專自樹黨（下還稼翻、下之下同、樹黨、謂以子譚爲青州刺史、熙爲幽州刺史、外甥高幹爲并州刺史）不聞勤王之師。但擅相討伐（謂與公孫瓚相攻也）爲太尉。封鄴侯。紹恥班在曹操下。怒曰。曹操當死數矣（數所角翻下同）我輒救存之（操自滎陽汴水之敗收兵從紹於河內、紹表爲東郡太守、呂布襲取兗州、紹復與操連和、欲令其遣家居鄴也）今乃挾天子以令我乎。表辭不受。操懼。請以大將軍讓紹。丙戌。以操爲司空。行車騎將軍事。操以荀彧爲侍中。守尚書令。操間彧以策謀之士。彧薦其從子蜀郡太守攸（攸既免董卓之禍、復辟公府、舉高第、遷任城相、不行、以蜀險固、人民

綱目錄 漢紀五十四 十四 漢紀五十四 四

數音下同二字衍　本紀云曹操自爲司空行車騎將軍事　魏志郭嘉傳百有全上有二字　綱目作以紀事本末同

通鑑卷六十二　漢紀五十四

起著雍涒灘盡玄黓攝提格凡二年

後漢書孔融傳交作雨魏志崔琰傳注同　魏志崔琰傳注清教作教令

般盛求爲蜀郡太守、道絕不得至、駐荊州、從才用翻下同　及潁川郭嘉、操徵攸爲尚書、與語、大悅、與之計事、天下當何憂哉、以爲曰、公達非常人也　荀攸字公達　吾得與之謀軍師。初郭嘉往見袁紹、紹甚敬禮之、居數十日、謂紹謀臣辛評、郭圖曰、夫智者審於量主　量音亮下同　故百全而功名可立、袁公、徒欲效周公之下士、而不知用人之機、多端寡要、好謀無決、欲與共濟天下大難、定霸王之業、難矣　好呼到翻、大難乃旦翻　吾將更舉而求主　更工衡翻、改也　子盍去乎、二人曰、袁氏、有恩德於天下、人多歸之、且今最強、去將何之、嘉知其不寤、不復言　復扶又翻　遂去、之操、召見、與論天下事、喜曰、使孤成大業者、必此人也、嘉出、亦喜曰、眞吾主也、操表嘉爲司空祭酒　陳壽三國志作司空軍祭酒、此逸軍字、晉志曰、魏得志、剋平諸夏、初置軍師祭酒、參掌戎律　操以山陽滿寵爲許令、操從弟洪、有賓客在許界、數犯法、寵收治之、洪書報寵　報告也、前書霍顯曰、少夫幸報我以事、數所角翻、治直之翻　寵不聽、洪以白操、操召許主者　主者許縣主吏也　寵知將欲原客、乃速殺之、操喜曰、當事不當爾考實、難可悉行、但能張網羅　網目翻　而目理甚踈、造次能得人心　造七到翻　久久亦不願附也、其所任用、好奇取異、多剿輕小才　好呼到翻、剿子妙翻、輕�parse正翻　至於尊事名儒、鄭玄、執子孫禮、易其鄉名曰鄭公鄉　玄傳曰、融深敬玄、告高密縣、爲玄特立一鄉曰昔齊置士鄉、越有君子軍、皆異賢之意也、太史公、廷尉吳公、謁者僕射鄧公、皆漢之名臣、又南山四皓、有園公、夏黃公、世嘉其高、皆悉稱公、然則公者、仁德之正號、不必皆三事大夫也、今鄭君鄉、宜曰鄭公鄉　及清儁之士、左承祖、劉義遜等、皆備在座席、而已、不與論政事、曰、此民望、不可失也、黃巾來寇、融戰敗、走保都昌　賢曰、都昌縣屬北海郡、故城在今青州臨朐縣東北　時袁曹公孫、首尾相連、融兵弱糧寡、孤立一隅、不與相通、左承祖勸融融、宜自託強國、融不聽、而殺之、劉義遜弃去、青州刺史袁譚攻融、融自春至夏、戰士所餘纔數百人、流矢交集、而融猶隱几讀書、談笑自若　隱於靳翻、賢曰、隱憑也　城夜陷、乃奔東山　都昌縣之東山也　妻子爲譚所虜、曹

（一本其作境）操與融有舊。徵爲將作大匠。袁譚初至青州。其士自河而西。不（胡屬二字宜在翻下）過平原。譚北排田楷（田楷公孫瓚用爲青州刺史）東破孔融。威惠甚著。其後信任羣小。肆志奢淫。聲望遂衰。中平以來。天下亂離。民弃農業。諸軍並起。率乏糧穀。無終歲之計。飢則寇掠。飽則弃餘。瓦解流離。無敵自破者。不可勝數（勝音升）袁紹在河北。軍人仰食桑椹（仰牛向翻、椹桑實也、其始生也色青、熟則色黑、可食、椹音甚）袁術在江淮。取給蒲嬴（嬴蚌屬、盧戈翻）民多相食。州里蕭條。羽林監棗祗。請建置屯田（潁川文士傳棗氏本姓棘、避難改焉、漢官羽林有左右監、秩六百石、屬光祿勳）曹操從之。以祗爲屯田都尉。以騎都尉任峻爲典農中郎將（魏志曰、曹公置典農中郎將、秩二千石、典農都尉、秩二千石、或四百石、典農校尉、秩比二千石、所主如中郎所主、部分別而少爲校尉）典募民屯田許下。得穀百萬斛。於是州郡例置田官。所在積穀。倉廩皆滿。故操征伐四方。無運糧之勞。遂能兼幷羣雄。軍國之饒起於祗。而成於峻。袁術畏呂布爲己害。乃爲子求婚。布復許之（乃爲于僞翻、復扶又翻）術遣將紀靈等。步騎三萬攻劉備。備求救於布。

（一本警至作使令）諸將謂布曰。將軍常欲殺劉備。今可假手於術。布曰。不然。術若破備。則北連泰山諸將（泰山諸將、謂臧霸、孫觀、吳敦、尹禮輩）吾爲在術圍中。不得不救也。便率步騎千餘。馳往赴之。靈等聞布至。皆斂兵而止。布屯沛城西南。遣鈴下請靈等（鈴下因以爲名、續漢志曰、五百鈴下、侍閤門闌部署街里走卒、皆有程品、多少隨所典領、程大昌續演繁露曰、鈴下威儀殆今典客之吏）靈等亦請布。布往就之。與備共飲食。布謂靈等曰。玄德（劉備字）爲諸君所困。故來救之。布性不喜合鬬。喜解鬬耳（言不喜合人之鬬、喜解之鬬也、喜許記翻）乃令軍候。植戟於營門。布彎弓。顧曰。諸君觀布射戟小支（賢曰、周禮考工記曰、爲戟博二寸、內倍之胡參之援四之、劉注云、援直及胡共子也、小支謂胡也、即今之戟旁曲支植直吏翻、立也、射而亦翻）中者。當各解兵。不中。可留決鬬。布即一發。正中戟支（中竹仲翻下同）靈等皆驚。言將軍天威也。明日復歡會。然後各罷。備合兵得萬餘人。布惡之（復扶又翻、惡烏路翻）自出兵攻備。備敗。走歸曹操。操厚遇之。以爲豫州牧。或謂操曰。備有英雄之志。今不早圖。後必爲患。操以問郭嘉。嘉曰。有是。然公起義

兵。爲百姓除暴（爲于僞翻）推誠仗信。以招俊傑。猶懼其未也。今備有英雄名。以窮歸己。而害賢爲名也。如此則智士將自疑回心擇主。公誰與定天下乎。夫除一人之患。以沮四海之望。安危之機也。不可不察（沮在呂翻考異曰郭嘉勸操殺備今從魏書）操笑曰。君得之矣。遂益其兵。給糧食。使東至沛。收散兵。以圖呂布。初備在豫州。舉陳郡袁渙爲茂才（武帝元封六年詔州郡舉茂才茂才即秀才也避光武諱史遂書爲茂才）渙爲呂布所留。布欲使渙作書。罵辱備。渙不可。再三彊之。不許（彊其兩翻）布大怒。以兵脅渙。曰爲之則生。不爲則死。渙顏色不變。笑而應之曰。渙聞唯德可以辱人。不聞以罵。使彼固君子邪。且不恥將軍之言。彼誠小人邪。將復將軍之意（言布以書罵備備君子邪固不以罵爲恥其小人邪將復以書罵布也）則辱在此。不在於彼。且渙它日之事劉將軍。猶今日之事將軍也。如一旦去此。復罵將軍。可乎（復扶又翻）布慚而止。張濟自關中引兵入荊州界。攻穰城（穰縣屬南陽郡）爲流矢所中死（中竹仲翻）荊州官屬皆賀。劉表曰。濟以窮來。主人無禮（言無郊勞授館之禮也）至于交鋒。此非牧意。牧受弔。不受賀也。使人納其衆。衆聞之喜。皆歸心焉。濟族子建忠將軍繡。代領其衆。屯宛（宛於元翻）初帝既出長安。宣義將軍賈詡上還印綬（上時掌翻）往依段煨于華陰（華戶化翻）詡素知名。爲煨軍所望。煨禮奉甚備。詡潛謀歸張繡。或曰。煨待君厚矣。君去安之。詡曰。煨性多疑。有忌詡意。禮雖厚。不可恃。久。將爲所圖（詡既爲煨）詡所忌矣。久留則煨懼。詡奪其軍。必將圖殺之。我去必喜。又望吾結大援於外。必厚吾妻子。繡無謀主。亦願得詡。則家與身。必俱全矣。詡遂往。繡執子孫禮。煨果善視其家。詡說繡。繡從之。詡往見表（說輸芮翻）表以客禮待之。詡曰。表平世三公才也。不見事變。多疑無決。無能爲也。劉表愛民養士。從容自保（從千容翻）境內無事。關西兗豫學士。歸之者以千數。表乃起立學校。講明經術（校口教翻）命故雅樂郎河南杜夔。作雅樂（蔡邕曰漢樂四品一曰太予樂典郊廟上陵殿擊之樂二曰周頌雅樂典辟雍饗射六宗社稷之樂三曰黃門鼓吹天子

所以宴樂羣臣、四曰短簫饒歌、軍樂也　樂備。表欲庭觀之。蘧曰。今將軍號不爲天子。合樂而庭作之。無乃不可乎。表乃止。平原禰衡少有才辨。而尚氣剛傲（禰乃禮翻、姓也、少詩照翻）孔融薦之於曹操。衡罵辱操（操召衡爲鼓吏、故爲衡所罵辱）操怒謂融曰。禰衡豎子。孤殺之猶雀鼠耳。顧此人素有虛名。遠近將謂孤不能容之。乃送與劉表。表延禮以爲上賓。衡稱表之美盈口。而好譏貶其左右（好呼到翻）於是左右因形而譖之曰。衡稱將軍之仁。西伯不過也。唯以爲不能斷（斷丁亂翻）終不濟者。必由此也。其言實指表短。而非衡所言也。表由是怒。以江夏太守黃祖性急。送衡與之。祖亦善待焉。後衡衆辱祖。祖殺之（操怒衡而送與表、猶以表爲寬和愛士、觀其能容與否也、表怒衡而送與祖、知祖性急必不能容衡、是直欲賓之死地耳、二人皆狹數用術、表則淺矣）

二年。春正月。曹操討張繡。軍于淯水（水經注、淯水出弘農盧氏縣、攻離山東逕宛縣南、操軍敗處也、淯音育）

繡舉衆降。操納張濟之妻。繡恨之。又以金與繡驍將胡車兒。繡聞而疑懼。襲擊操軍。殺操長子昂。操中流矢。敗走（降戶江翻、驍堅堯翻、車尺遮翻、被皮義翻、創初良翻）繡兵前搏之。韋雙挾兩人。擊殺之。瞋目大罵而死（瞋七人翻）操收散兵。還住舞陰（舞陰縣屬南陽郡）繡率騎來追。操擊破之。繡走還穰。復與劉表合（復扶又翻）是時。諸軍大亂。平虜校尉泰山于禁。獨整衆而還。道逢青州兵。劫掠人。禁數其罪。而擊之（數所具翻）青州兵走詣操。禁既至。先立營壘。不時謁操。或謂禁。青州兵已訴君矣。宜促詣公辨之。禁曰。今賊在後。追至無時。不先爲備。何以待敵。且公聰明。譖訴何緣得行。徐整壍安營。訖（壍七艷翻）乃入謁。具陳其狀。操悅。謂禁曰。淯水之難（難乃旦翻）吾猶狼狽。將軍在亂能整。討暴堅壘（討暴謂擊劫掠者、堅壘謂先鑿壍安營也）有子不可動之節。雖古名將。何以加之。於是錄禁前後功。封益壽亭侯。操引軍還許。袁紹與操書。辭語驕慢。操謂荀彧郭嘉曰。今將討不義。而力不敵。何如。對曰。劉項之不敵。公所知也。漢祖惟智勝項羽。故羽雖彊。終爲所禽。

遮翻、長知兩翻、中竹仲翻）校尉典韋。與繡力戰。左右死傷略盡。韋被數十創（被皮義翻、創初良翻）繡兵前搏之。韋雙挾兩人。擊殺之。瞋目大罵而死（瞋七人翻）操收散兵。還住舞陰（舞陰縣屬南陽郡）繡率騎來追。操擊破之。繡走還穰。復與劉表合（復扶又翻）是時。諸軍大亂。平虜校尉泰山于禁。獨整衆而還。道逢青州兵。劫掠人。禁數其罪。而擊之（數所具翻）青州兵走詣操。禁既至。先立營壘。不時謁操。或謂禁。青州兵已訴君矣。宜促詣公辨之。禁曰。今賊在後。追至無時。不先爲備。何以待敵。且公聰明。譖訴何緣得行。徐整壍安營。訖（壍七艷翻）乃入謁。具陳其狀。操悅。謂禁曰。淯水之難（難乃旦翻）吾猶狼狽。將軍在亂能整。討暴堅壘（討暴謂擊劫掠者、堅壘謂先鑿壍安營也）有子不可動之節。雖古名將。何以加之。於是錄禁前後功。封益壽亭侯。操引軍還許。袁紹與操書。辭語驕慢。操謂荀彧郭嘉曰。今將討不義。而力不敵。何如。對曰。劉項之不敵。公所知也。漢祖惟智勝項羽。故羽雖彊。終爲所禽。

魏志子禁傳操下有自訴二字

御覽封建部引魏志古下有之字無益字

魏志郭嘉傳注作而字下有紀事本末皆同

魏志荀彧傳多謀作重機得輒行作遝事能斷作方從此往皆作嘉傳

下同二字衍

今紹有十敗。公有十勝。紹雖彊無能爲也。紹繁禮多儀。公體任自然。此道勝也。紹以逆動。公奉順以率天下。此義勝也。桓靈以來。政失於寬。紹以寬濟寬。故不攝。攝整也、左傳曰、書於伐秦攝也、杜預注曰攝整也、直吏翻。紹外寬內忌。用人而疑之。所任唯親戚子弟。公外易簡而內機明。易以豉翻。用人無疑。此治勝也。紹多謀少決。失在後事。公得策輒行。應變無窮。此謀勝也。紹高議揖讓。以收名譽。士之好虛美。士之忠正。公以至心待人。不爲虛美。此德勝也。紹見人飢寒。恤念之。形於言飾外者。多歸之。好呼到翻下同。公以己之有。與人同之。無有吝色。此仁勝也。紹見而有實者。皆願爲用。此德勝

帝於壽春。自稱仲家。以九江太守爲淮南尹。置公卿百官。郊祀天地。沛相陳珪。球弟子也。少與術遊。術以書召珪。又劫質其子。珪報書曰。昔秦失其政。陳勝首亂。高祖興於豐沛。誅項羽。海內歸仁。遂有天下。此則天之所助。不可逆也。今將軍藉父兄之資。有帶甲之衆。不務匡救之實。而陰謀不軌。以身試禍。欲以吾營私阿附。有死不能也。術欲以故袁州刺史金尚爲太尉。尚不許而逃去。術殺之（金尚奔術見六十卷初平三年）三月。詔將作大匠孔融。持節。拜袁紹大將軍。兼督冀青幽幷四州。夏五月。蝗。袁術遣使者韓胤。以稱帝事告呂布。因求迎婦。布遣女隨之。陳珪恐徐揚合從。爲難未已（術領揚州、布領徐州、從子容翻、難乃旦翻）往說布曰（說輸芮翻）曹公奉迎天子。輔贊國政。將軍宜與協同策謀。存大計。今與袁術結昏。必受不義之名。將有累卵之危矣。布亦怨術初不己受也（事見六十卷初平三年）女已在塗。乃追還。絕昏。械送韓胤。梟首許市（梟堅堯翻）陳珪欲使子登詣曹操。布固不肯。會詔以布爲左將軍。操復遣布手書。深加

尉納（復扶又翻、遣于季翻、尉與慰同、安之也、漢書車千秋傳、尉安黎庶、顏師古曰、尉安之字本無心）布大喜。即遣登。奉章謝恩。幷答操書。登見操。因陳布勇而無謀。輕於去就。宜早圖之。操曰。布狼子野心。誠難久養。非卿莫究其情僞。即增珪秩中二千石（漢制、王國相秩二千石、增秩中二千石、則秩視九卿）拜登廣陵太守。臨別。操執登手曰。東方之事。便以相付。令陰合部衆。以爲內應。始布因登。求徐州牧。不得。登還。布怒。拔戟斫几曰。卿父勸吾。協同曹操。絕婚公路。今吾所求無獲。而卿父子並顯重。但爲卿所賣耳。登不爲動容（爲于僞翻）徐對之曰。登見曹公。言養將軍。譬如養虎。當飽其肉。不飽則將噬人。公曰。不如卿言。譬如養鷹。飢卽爲用。飽則颺去。其言如此。布意乃解。袁術遣其大將張勳。橋蕤等。與韓暹楊奉連執。步騎數萬。趣下邳（趣七喻翻）七道攻布。布時有兵三千。馬四百匹。懼其不敵。謂陳珪曰。今致術軍。卿之由也。爲之奈何。珪曰。暹奉與術。卒合之師耳（卒讀曰猝）謀無素定。不能相維。子登策之。比於

呂布傳拔作扶此取魏志傳注

連鷄。挽不ㇾ俱棲（戰國策、秦惠王曰、諸侯之不可一猶連鷄之不能俱上於棲）立可ㇾ離也。布用ニ珪策一。與ニ遲奉書一曰。二將軍親拔ニ大駕一。而布手殺ニ董卓一。俱立ニ功名一。今奈何與ニ袁術一同爲ニ賊乎一。不ㇾ如相與幷ニ力破ニ術一。爲ニ國除ニ害一（爲于僞翻）且許悉以ニ術軍資一與ㇾ之。遲奉大喜。即回ニ計從ㇾ布。布進ㇾ軍。去ニ勳營一百步。遲奉兵。同時叫呼（呼火故翻）並到ニ勳營一。勳等散走。布兵追擊。斬ニ其將十人首一。所ニ殺傷一墮ㇾ水死者殆盡。布因與ニ遲奉一合ㇾ軍。向ニ壽春一。水陸並進。到ニ鍾離一（鍾離縣屬九江郡、距壽春二百餘里）所ニ過虜掠一。還渡ニ淮北一。留ㇾ書辱ニ術一。術自將ニ步騎五千一。揚ニ兵淮上一。布騎皆於ニ水北一。大哈笑之而還（哈呼來翻）楚人謂相啁笑曰哈泰山賊帥臧覇。襲ニ琅邪相蕭建於莒一（前漢莒縣屬城陽國、後漢屬琅邪國、帥所類翻）破ㇾ之。覇得ニ建資實一。許ニ以賂一ㇾ布。而未ㇾ送。布自往求ㇾ之。其督將高順諫曰（將卽亮翻下所將順將同）將軍威名宣播。遠近所ㇾ畏。何求不ㇾ得。而自行求賂。萬一不ㇾ克。豈不ㇾ損ㇾ邪。布不ㇾ從。既至ㇾ莒。覇等不ㇾ測ニ往意一。固守拒之。無ㇾ獲而還。順爲人清白。有ニ威嚴一。少ニ言辭一。所ㇾ將七百餘兵。號令整齊。每ㇾ戰必克。名ニ陷陳營一（少詩沼翻、陳讀曰陣）布後疎ㇾ順。以ニ魏續有ニ內外之親一。奪ニ其兵一。以與ㇾ續。及ㇾ當ニ攻戰一。則復令ニ順將一。順亦終無ニ恨意一（布疎順而親續、其後執順以敗布者續也、將卽亮翻）布性決易（易以豉翻）所ㇾ爲無ㇾ常。順每諫曰。將軍擧動輒言ㇾ誤。誤豈可ㇾ數乎（數所角翻）布知ニ其忠一。而不ㇾ能ㇾ從。曹操遣ニ議郎王誧一（誧滂古翻、又匹布翻）以ニ詔書一。拜ニ孫策一爲ニ騎都尉一。襲ニ爵烏程侯一（策父堅以討賊功、封烏程侯、烏程縣屬吳郡、今安吉州縣考異曰、江表傳曰、建安二年夏、王誧奉戊辰詔書賜策、不知其何月也）領ニ會稽太守一（會工外翻）使下與ニ呂布一及吳郡太守陳瑀上。共討ニ袁術一。策欲ニ得ニ將軍號一以自重一。誧便承ㇾ制。假ニ策明漢將軍一（明漢將軍亦權宜置此號、言明於逆順、知尊漢室也、下輔漢同）策治嚴（嚴裝也）行到ニ錢唐一（錢唐縣、前漢屬會稽郡、後漢省、其地當屬吳郡界、錢唐記曰、昔郡議曹華信、議立此塘以防海、募有能致一斛土者、與錢一千、旬月之間、來者雲集、塘未成而不復取、于是載土石者、皆委之而去、塘以之成、故名錢塘）瑀陰圖ㇾ襲ㇾ策。潛結ニ祖郎一。嚴曰虎等。使ㇾ爲ニ內應一。策覺ㇾ之。遣ニ其將呂範一。徐逸。攻ニ瑀於海西一。瑀敗單騎奔ニ袁紹一（陳敬王羨之曾孫也）初陳王寵有ㇾ勇。善ニ弩射一（寵明帝子、治直之翻）國人畏ㇾ之。不ニ敢離叛一。國

吳志孫策傳注此請作輔從吳夫人傳

相會稽駱俊。素有二威恩一。是時王侯無二復租祿一。而數見二侵奪一。數所角翻或幷レ日而食。轉二死溝壑一。而陳獨富彊。鄰郡人多歸レ之。有二衆十餘萬一。及二州郡兵起一。寵率レ衆屯二陽夏一。賢曰、陽夏縣屬淮陽國、夏音工雅翻軍二袁術求一レ糧於陳。駱俊拒二絕之一。術忿恚。恚於避翻遣レ客。詐殺二俊及寵一。陳由レ是破敗。秋九月。司空曹操東征二袁術一。術聞二操來一。棄レ軍走。留二其將橋蕤等於蘄陽一。以拒レ操。賢曰、蘄山也、西南流逕二蘄山又南對蘄陽一、注于大江、亦謂之蘄陽口、余據三國志、術時侵陳、操東征之、術留蕤等拒操、蕤等敗死、術乃走渡淮、則蓋戰於淮外也、安得至江夏之蘄陽哉、此蓋沛國之蘄縣、范史術陽字而通鑑因之耳操擊破二蕤等一。皆斬レ之。考異曰、范書呂布傳云、布破張勳於下邳、生擒橋蕤、此又一橋蕤、將蕤破獲又還也、然魏志呂布傳、無橋蕤事、當是范書誤術走渡レ淮。時天旱歲荒。士民凍餒。術由レ是遂衰。操辟二陳國何夔一爲レ掾。掾俞絹翻問以二袁術何如一。對曰。天之所レ助者順。人之所レ助者信。術無二信順之實一。而望二天人之助一。其可レ得乎。操曰。爲レ國失レ賢則亡。君不レ爲二術所一レ用。亡不二亦宜一乎。操性嚴。掾屬公事。往往加レ杖。夔常蓄二毒藥一。誓死無レ辱。是以終不レ見レ及。沛國許渚勇力絕レ人。聚二少年一。及宗族數千家。堅レ壁以禦二外寇一。淮汝陳梁間。皆長諱之。操狥二淮汝一。渚以レ衆歸レ操。操以爲虎士焉。侠戶頰翻故太尉楊彪與二袁術一姻。據彪傳、彪子修、袁術之甥、彪蓋娶於袁氏也曹操惡レ之。惡烏路翻誣云。欲レ圖二廢立一。奏收下獄。劾以二大逆一。下遐嫁翻劾戶槩翻、又戶得翻將作大匠孔融聞レ之。不レ及二朝服一往見二操曰。楊公。四世清德。震秉賜彪四世、以清白稱海內所レ瞻。周書。父子兄弟。罪不二相及一。況以二袁氏一歸二罪楊公一乎。操曰。此國家之意國家融曰。假使二成王殺一レ邵公一。周公可レ得レ言レ不レ知レ邪。操使二許令滿寵按一レ彪獄一。融與二尚書令荀彧一。皆屬寵寵曰。但當レ受レ辭。勿レ加二考掠一之屬考掠欲翻掠音亮寵一無レ所レ報。考訊如レ法。數日。求レ見レ操。言レ之曰。楊彪考訊。無二它辭語一。此人有レ名二海內一。若罪不二明白一。必大失二民望一。竊爲二明公一惜レ之。爲于僞翻操即日赦二出彪一。初彧融聞二寵考一レ掠彪一。皆怒。及レ因レ此得レ出。乃更善レ寵。彪見二漢室衰微一。政在二曹氏一。遂稱二脚攣一攣閭緣翻、牽縮也、積

十餘年。不行。由是得免於禍。

禪丁奚翻

朝廷議欲加禮。孔融曰。日磾以下上公之尊。秉髦節之使

使疏吏翻

而曲媚奸臣。爲所牽率。王室大臣。豈得以見脇爲辭。聖上哀矜舊臣。未忍追案。不宜加禮。朝廷從之。金尚喪至京師。詔百官弔祭。拜其子瑋爲郎中。

日磾死見六十一卷興平元年

冬十一月。曹操復攻張繡

復扶又翻又如字

拔湖陽

湖陽縣屬南陽郡

禽劉表將鄧濟。又攻舞陰。下之。韓暹。楊奉在下邳。寇掠徐揚間。軍飢餓。辭呂布。欲詣荊州。布不聽。奉知劉備與布有宿憾。私與備相聞。欲共擊布。備陽許之。奉引軍詣沛。備請奉入城。飲食未半。於座上縛奉斬之。暹失奉孤特。與十餘騎。歸幷州。爲杼秋令張宣所殺

杼秋縣、前漢屬梁國、後漢屬沛國、師古曰、杼音食汝翻

胡才。李樂。留河東。才爲怨家所殺

怨於元翻

樂自病死。郭汜爲其將伍習所殺。潁川杜襲。趙儼。繁欽。避亂荊州

繁音婆、左傳、殷氏七族、有繁氏、西漢有御史大夫繁延壽

劉表俱待以賓禮。欽數見奇於表

數所角翻、見賢遍翻下見能同

表與子俱來者。徙欲全身以待時耳。豈謂劉牧當爲撥亂之主而規長者委身哉

長知兩翻

子若見能不已。非吾徒也。吾與子絕矣。欽慨然曰。請敬受命。及下曹操迎天子都許。儼謂欽曰。曹鎮東必能匡濟華夏

夏戶雅翻下同

吾知歸矣。遂還詣操。操以儼爲朗陵長

朗陵縣屬汝南郡、長知兩翻

陽安都尉江夏李通。妻伯父。犯法

操分汝南二縣置陽安都尉

儼收治。致之大辟

治直之翻、辟毗亦翻

時殺生之柄。決於牧守

守式又翻

通妻子號泣。以請其命

號戶刀翻

通曰。方與曹公勠力。義不以私廢公。嘉儼執憲不阿。與爲親交。

三年。春正月。曹操還許

攻張繡而還也

三月。將復擊張繡

復扶又翻

荀攸曰。繡與劉表。相恃爲彊。然繡以遊軍仰食於表

仰牛向翻

表不能供也。執必乖離。不如緩軍以待之。可誘而致也

誘音酉

若急之。其執必相救。操不從。圍繡於穰。

夏四月。使謁者僕射裴茂

姓譜、伯益之後封裴鄉、因以爲氏、後徙封解邑、乃去邑從衣

詔關中諸將段煨等。討李傕。夷其三族

董卓傳

志董卓傳同此後漢書魏志傳係建安二年及後漢紀本傳

之黨。於是盡矣。煨烏回翻催古岳翻以煨爲安南將軍。封閿鄉侯。閿音昏初袁紹每得詔書。患其有不便於己者。欲移天子自近。使說曹操。以許下埤溼。近共斬翻、說輸芮翻下同、埤皮彌翻、又讀與卑同雒陽殘破。宜徙都鄄城。以就全實。鄄音絹操拒之。田豐說紹曰。徙都之計。既不克從。宜早圖許。奉迎天子。動託詔書。號令海內。此算之上者。不爾。終爲人所禽。雖悔無益也。紹不從。會紹亡卒詣操云。田豐勸紹襲許。操解穰圍而還。還從宣翻、又如字張繡率衆追之。五月。劉表遣兵救繡。屯於安衆。守險以絕軍後。水經注、梅溪水出南陽宛縣北紫山南逕杜衍縣東、土地墊下、湍瀆是注、古人於安衆陽之、令遊水是潴謂之安衆港、郡國志、南陽郡有安衆侯國操與荀彧書曰。吾到安衆。破繡必矣。及到安衆。操軍前後受敵操乃夜鑿險僞遁。表繡悉軍來追。操縱奇兵。步騎夾攻。大破之。它日彧問操。前策賊必破。何也。操曰。虜遏吾歸師。而與吾死地。兵法曰、歸師勿遏、又曰、置之死地而後生吾是以知勝矣。繡之追操也。賈詡止之曰。不可追也。追必敗。繡不聽。進兵交戰。大敗而還。詡登城。謂繡曰。促更追之。更戰必勝。繡謝曰。不用公言。以至於此。今已敗。柰何復追

復扶又翻下同詡曰。兵執有變。促追之言兵執無常、審知其變、則因敗而爲勝繡素信詡言。遂收散卒。更追合戰。果以勝還此亦小勝耳退軍。而公曰必敗。以敗卒擊勝兵。而公曰必克。悉如公言。何也。詡曰。此易知耳易以豉翻將軍雖善用兵。非曹公敵也。曹公軍新退。必自斷後斷丁管翻下同故知必敗。曹公攻將軍。既無失策。力未盡。而一朝引退。必國內有故也有故謂有變也已破將軍。必輕軍速進。留諸將斷後。諸將雖勇。非將軍敵。故雖用敗兵。而戰必勝也。繡乃服。呂布復將袁術通。遣其中郎將高順。及北地太守雁門張遼。攻劉備。布以遼遙領北地太守耳曹操遣將軍夏侯惇。救之。爲順等所敗。敗補邁翻秋九月。順等破沛城。虜備妻子。備單身走。曹操欲自擊布。諸將皆曰。劉表張繡在後。而遠襲呂布。其危必也。荀攸曰。表繡新破。執不敢動。布驍猛。又恃袁術。若從橫淮泗間驍堅堯翻、

從子容翻 豪傑必應之。今乘其初叛。衆心未一。往可破也。操曰善。比行。泰山屯帥臧霸。孫觀。吳敦。尹禮。昌豨等。皆附於布。比必寐翻、帥所類翻、豨許豈翻 布乃益驕。

冬十月。操屠彭城。廣陵太守陳登。率郡兵爲操先驅。進至下邳。布自將。屯與操戰。皆大敗。將亮翻 還保城。不敢出。操遺布書。將卽亮翻 爲陳禍福。遺于季翻、爲于僞翻 布懼。欲降。降戶江翻 陳宮曰。曹操遠來。勢不能久。將軍若以步騎出屯於外。宮將餘衆。閉守於內。若向將軍。宮引兵而攻其背。若但攻城。則將軍救于外。不過旬月。操軍食盡。擊之可破也。布然之。欲使宮與高順守城。自將騎斷操糧道。斷丁管翻 布妻謂布曰。宮順素不和。將軍一出。宮順必不同心共城守也。如有蹉跌。蹉昌何翻、跌徒結翻 將軍當於何自立乎。且曹氏待公臺。如赤子。猶舍而歸我。陳宮字公臺、歸布事見上卷、舍讀曰捨 今將軍厚公臺。不

過曹氏。而欲委全城。捐妻子。孤軍遠出。若一旦有變。妾豈得復爲將軍妻哉。復扶又翻下同 布乃止。潛遣其官屬許汜王楷。求救於袁術。汜音祀 術曰。布不與我女。理自當敗。何爲復來。汜楷曰。明上今不救。布爲自敗耳。布破。明上亦破也。術時僭號、故稱之爲明上 術乃嚴兵。爲布作聲援。布恐。術爲女不至。故。不遣救兵。以緜纏女身。縛著直略翻、射而亦翻 河內太守張楊。素與布善。欲救之。不能。乃出兵東市。野王縣東市也 遙爲之勢。十一月。楊將楊醜。殺醜 眭息隨翻 將其衆。北合袁紹。楊性仁和。無威刑。下人謀反。發覺。對之涕泣。輒原不問。故及於難。難乃旦翻 操掘壍圍下邳。積久。士卒疲敝。欲還。荀攸郭嘉曰。呂布勇而無謀。今屢戰皆北。銳氣衰矣。三軍以將爲主。將卽亮翻 主衰則軍無奮意。陳宮有智而遲。今及布氣之未復。宮謀之未定。急攻之。布可拔也。乃引沂泗灌

注首宜補英雄記曰四字之間脫一記字 韓之字作呼 呂布傳救兵倒下有也字 魏志邈傳注字下有城字 異本城下有內字 袁紹傳醜殺楊係四年此從紀 魏志攸傳無敝字有太祖二字 魏志武帝紀作決

魏志武帝紀覇等附布係十月下 魏志張邈傳注但作救爲上有來月字 毛本魏志傳注城字劉 布皆作日此後漢書呂布傳取

城　泗水東南流、過下邳縣西、沂水南流、亦至下邳縣西、而南入于泗、故併引二水以灌城水經注、沂水於下邳縣北西流分爲二水、一水於城北、西南入泗、一水逕城東、屈從縣南、亦注泗、謂之小沂水、水上有橋、張良遇黃石公處也、操於此處引沂泗灌城　月餘。布益困迫　考異曰范書布傳云、灌其城三月、魏志傳亦曰圍之三月、按操以十月至下邳、及殺布共在一季、不可言三月、今從魏志武紀　臨城。謂操軍士曰。卿曹無相困我。我當自首於明公　首式救翻　陳宮曰。逆賊曹操。何等明公。今日降之　降戶江翻下同　若卿投石。豈已而復得之。諸將合禮以賀成。成分酒肉。先入獻布。布怒曰。布與諸將宋憲。魏續等。共執陳宮。高順。率其衆降。布與麗下。登白門樓　水經注、下邳城南門、名白門、宋武北征記曰、下邳城有三重大城、周四里、呂布所守也、魏武禽布於白門、大城之門也、宋白曰、下邳中城、南臨白門樓　兵圍之。急。布令左右。取其首詣操。左右不忍。乃下降。布見操曰。今日已往。天下定矣。操曰。何以言之。布曰。明公之所患。不過於布。今已服矣。若令布將騎。明公將步。天下不足定也　將即亮翻、騎奇寄翻　顧謂劉備曰。玄德。卿爲坐上客。坐徂臥翻我爲降虜。繩縛我。急。獨不

魏志呂布傳注引英雄記下我作我　御覽人事部引英雄記下我作我　呂布傳獻作諸魏志傳同　魏志呂布傳注一我字少一紀事本末並同

可一言邪。操笑曰。縛虎不得不急。乃命緩布縛。劉備曰。不可　考異曰獻帝春秋曰、太祖意欲活布、命使寬縛、主簿王必趨進曰、布勍虜也、其衆近在外、不可寬也、太祖曰、本欲相緩、主簿復不聽、如之何、今從范書陳志　明公不見呂布事丁建陽董太師乎　丁原字建陽、董卓官至太師、布皆殺之、事見五十九卷靈帝中平六年、及六十卷初平三年　操頷之　頷之者、微動頤頷以應之　布目備翻、不可也、洪邁曰、巨爲不可此以切脚稱也　操謂陳宮曰。公臺。平生自謂智有餘。今竟何如。宮指布曰。是子不用宮言。以至於此。若其見從。亦未必爲禽也。操曰。奈卿老母何。宮曰。宮聞以孝治天下者。不害人之親　治直之翻　老母存否。在明公。不在宮也。操曰。奈卿妻子何。宮曰。宮聞施仁政於天下者。不絕人之祀。妻子存否。在明公。不在宮也。操未復言。宮請就刑。遂出。不顧。操爲之泣涕　復扶又翻、爲于僞翻　幷布順。皆縊殺之。傳首許市。操召陳宮之母。養之終其身。嫁宮女。撫視其家。皆厚於初　操厚陳宮之家、而不肯存孔融之嗣、必陳宮之妻子可保其無能爲也　前尚書令陳紀。紀子羣在布軍中。操皆禮用之。張遼將其衆降。拜中郎將。臧霸自亡匿。

傳注在明上有不字　魏志呂布傳注智下有計字後漢書作意魏志傳注取此　魏志呂布傳呂布作布之

操募索得之 索山客翻 使霸招吳敦。尹禮。孫觀等。皆詣操降。操乃分琅邪東海。爲城陽。利城。昌慮郡 城陽西漢王國、光武省併入琅邪、利城昌慮二縣皆屬東海、此蓋因諸屯帥所居、而分爲郡也、慮師古音盧 悉以霸等爲守相。初操在兗州。以徐翁毛暉爲將。及兗州亂。翁暉皆叛。兗州既定。翁暉亡命投霸。操語劉備 語牛倨翻 令霸送二首。霸謂備曰。霸所以能自立者。以不爲此也。霸受主公生全之恩。不敢違命。然王。霸之君。可以義告。願將軍爲之辭。備以霸言白操。操歎息。謂霸曰。此古人之事。而君能行之。孤之願也。皆以翁暉爲郡守 守式又翻 陳登以功加伏波將軍。劉表與袁紹。深相結約。治中鄧義諫表。表曰。內不失貢職。外不背盟主 背蒲妹翻 此天下之達義也。治中獨何怪乎。義乃辭疾而退。長沙太守張羨。性屈強 屈渠勿翻、強巨兩翻、徐貌 表不禮焉。郡人桓階說羨。舉長沙零陵桂陽三郡。以拒表。遣使。附於曹操。羨從之 說輸芮翻 考異曰、魏志桓階傳、袁曹相拒官渡、而階說羨、按范曄後漢、建安二年袁拒官渡、羨應劭、建安四年袁拒官渡、而階說羨、按范曄後漢、孫策遣其正議校尉張紘獻

方物 正議校尉亦孫策私所署置 曹操徵撫納之。表策爲討逆將軍 討逆將軍亦創置也 封吳侯 由烏程徙封吳、進其封也 書拜討逆封吳侯、接策貢獻 考異曰、江表傳曰、倍於元年所獻、其年制曰、建安四年遣紘奉章詣許、按吳書紘逃策材略忠款、曹公乃優文褒崇、改號加封、然則紘來、在策封吳侯前、本傳誤也 以弟女配策弟匡。又爲子彰取孫賁女 爲于僞翻、取讀曰娶 禮辟策弟權。翊 操禮辟攜翊欲以其至以爲質耳 以張紘爲侍御史。袁術以周瑜爲居巢長 居巢縣屬廬江郡、東城縣、前漢屬九江郡、後漢省、當是術復置也、長知兩翻 以臨淮魯肅爲東城長。肅。知術終無所成。皆棄官。渡江從孫策。策以瑜爲建威中郎將。肅因家於曲阿。曹操表徵王朗。策遣朗還。操以朗爲諫議大夫。參司空軍事 參軍事、昉於魏晉之間、位望頗重、孫楚謂石苞曰、天子命我參卿軍事、是也、自是以後位望輕矣 袁術遣間使 間古莧翻、使疏吏翻 帥祖郎等 帥所類翻 使激動山越。共圖孫策。劉繇之奔豫章也。太史慈遁於蕪湖山中。自稱丹陽太守。策已定宣城以東。惟涇以西六縣。未服。慈因進住涇縣。大爲山越所附 蕪湖涇縣皆屬丹陽郡、宣城縣前漢亦屬丹陽、後漢省、晉太康元年、分丹陽立宣城郡、復置縣屬焉、山越越民依阻山險而居者 於是策自將。討祖郎於陵陽。禽

之（陵陽縣屬丹陽郡陵陽子明得仙於此縣、山因名）策謂郎曰。爾昔襲孤（事見上卷興平元年）斬孤馬鞍。今創軍立事。除棄宿恨。惟取能用。與天下通耳。非但汝。汝勿恐怖（怖普布翻）郎叩頭謝罪。即破械。署門下賊曹。又討太史慈於勇里（勇里在涇陽）禽之。解縛。捉其手（捉執也）曰。寧識神亭時邪。若卿爾時得我。云何（神亭事見上卷興平二年）慈曰。未可量也（量音良）策大笑曰。今日之事。當與卿共之。聞卿有烈義。天下智士也（慈東萊人、少爲郡奏曹史、時郡與州有隙、交章以聞、而州章先到、繼、慈劫取壞之、由是知名、後赴孔融之急、詣劉備求救、此策所謂烈義也）但所託未得其人耳（謂劉繇也）孤是卿知己。勿憂不如意也。即署門下督軍。還。祖郎。太史慈。俱在前導軍。人以爲榮。會劉繇卒于豫章。士衆萬餘人。欲奉豫章太守華歆爲主。歆以爲因時擾命。非人臣所宜。衆守之連月。卒謝遣之（卒子恤翻、華戶化翻）其衆未有所附。策命太史慈往撫安之。謂慈曰。劉牧往責吾爲袁氏攻廬江（劉繇奉王命牧揚州、故以稱之、攻廬江事見上卷興平元年、爲于僞翻）吾先君兵數千人。盡在公路許。吾志在立事。安得不屈意於公路而求之乎。其後不遵臣節。諫之不從（事見上建安元年）丈夫義交。苟有大故。不得不離。吾交求公路。及絕之。本末如此。恨不及其生時。與共論辨也。今兒子在豫章。卿往視之。幷宣孤意於其部曲。樂來者。與俱來。不樂來者。且安慰之（樂音洛）幷觀華子魚所以牧御方規何如（華歆字子魚）不赦之罪。將軍量同桓文。當盡死以報德。今並息兵。兵不宜多。將數十人。足矣。左右皆曰。慈必北去不還。策曰。子義捨我。當復從誰（復扶又翻）餞送昌門（孫權記注曰、吳西郭門曰閶門、夫差作以通閶闔故名之、後春申君改曰昌門）把腕別曰（腕烏貫翻）何時能還。荅曰。不過六十日。慈行。議者猶紛紜。言遣之非計。策曰。諸君勿復言。孤斷之詳矣（斷丁亂翻）太史子義雖氣勇有膽烈。然非縱橫之人（縱子容翻）其心秉道義。重然諾（然是也、決辭也、諸應也、許辭也、重不輕也）一以意許知己。死亡不相負。諸君勿憂也。慈果如期而反。謂策曰。華子魚良德也。然無它方規。自守而已。又丹陽

僮芝。自擅二廬陵一　僮姓也、風俗通、漢有交趾刺史僮尹、一曰僮即童也、顓頊子老童之後或從人、廬陵縣屬豫章郡　番陽民帥。別立二宗部一。言我已別立レ郡。海昏上繚。不レ受二發召一　番陽縣屬豫章郡、宗部即所謂江南宗賊也、帥所類翻、海昏縣屬豫章郡、時縣民數千家、自相結聚作宗伍、壁於上繚、水經注、繚水導源建昌縣、漢元帝永光二年、分海昏立繚水、又東逕新吳縣、漢中平中立繚水、又逕海昏縣、謂之上繚水、繚讀曰僚　子魚但覩二視之一而已。策拊レ掌大笑。遂有二兼幷之志一。袁紹連年攻二公孫瓚一。不レ能レ克。以書諭レ之。欲二相與釋一レ憾連和一。瓚不レ答。而增二修守備一。謂二長史太原關靖一曰。當今四方虎爭。無レ有下能坐二吾城一下一。相守經レ年者上。明矣。袁本初其若レ我何。紹於レ是大興レ兵。以攻レ瓚。先レ是瓚別將有二爲レ敵所一レ圍者一。瓚不レ救　先悉薦翻　曰。救二一人一。使後將恃レ救。不レ肯二力戰一。及二紹來攻一。瓚南界別營。自度守則不レ能二自固一　度徒洛翻　又知二必不一レ見レ救。或降或潰　降戶江翻　潰胡對翻　紹軍徑至二其門一。突騎出傍二西山一　自易京、西抵故安閻鄉以西、諸山連接、中山之界、山谷深廣、皆黑山諸賊所依阻也、傍步浪翻　擁二黑山之衆一。侵二掠冀州一。橫斷二紹後一　斷丁管翻　關靖諫曰。今將軍將士。莫レ不レ懷二

瓦解之心一。所二以猶能相守一者。顧二戀其居處老少一　處昌呂翻　而恃二將軍一爲レ主故耳。堅守曠レ日。或可レ使二紹自退一。若舍レ之而出　舍讀曰捨　後無二鎭重一。易京之危。可二立待一也。瓚乃止。紹漸相攻逼。瓚衆日蹙　蹙子六翻

翰林學士兼侍讀學士朝散大夫右諫議大夫知制誥判尚書都省兼提舉萬壽觀公事上護軍河內郡開國侯食邑一千三百戶賜紫金魚袋臣司馬光奉勅編集

後學　天台胡三省　音註

漢紀五十五　起屠維單閼、盡上章執徐、凡二年

孝獻皇帝戊

建安四年。春。黑山賊帥張燕。與公孫瓚率兵十萬。三道救之（帥所類翻）未至。瓚密使行人齎書告續。使引五千鐵騎於北隰之中（隰、下濕曰隰。孔穎達曰、下濕謂土地窐下常沮洳名爲濕也）起火爲應。瓚欲自內出戰。紹候得其書。如期舉火。瓚以爲救至。遂出戰。紹設伏擊之。瓚大敗。復還自守。復扶又翻紹爲地道。穿其樓下。施木柱之。度足達半。便燒之。樓輒傾倒。稍至京中（柱、拄也。易之中京、瓚所居也。度、徒洛翻）瓚自計必無全。乃悉縊其姊妹

妻子。然後引火自焚。紹趣兵登臺。斬之（繇於賜翻、又於計翻。趣讀曰促）田楷戰死。關靖歎曰。前若不止將軍自行。未必不濟。吾聞君子陷人危。必同其難（難乃旦翻）豈可以獨生乎。策馬赴紹軍而死（公孫瓚之討、與陳宮之計一也）續爲屠各所殺（屠各胡也、屠直於翻）漁陽田豫。說太守鮮于輔曰（輔既朝鄒丹遂領漁陽太守、說輸芮翻）曹氏奉天子以令諸侯。終能定天下。宜早從之。輔乃率其衆。以奉王命。詔以輔爲建忠將軍。都督幽州六郡。初烏桓王丘力居死。子樓班年少。從子蹋頓有武畧。代立（少詩照翻、從才用翻、下同、賢曰、蹋音大蠶翻、楊正衡音書音義蹋徒合翻）總攝上谷大人難樓。遼東大人蘇僕延。右北平大人烏延等。袁紹攻公孫瓚。蹋頓以烏桓助之。瓚滅。紹承制皆賜蹋頓。難樓。蘇僕延。烏延等單于印綬。又以閻柔。得烏桓心。因加寵慰。以安北邊。其後難樓蘇僕延。奉樓班爲單于。以蹋頓爲王。然蹋頓猶秉計策。睦固亦射犬（郡國志、河內野王縣有射犬聚、唐懷州河內縣有射犬城、杜佑曰、今懷州武陟縣東南有故城）夏四月。曹操進軍臨河

使將軍史渙。曹仁。渡河擊之。仁。操從弟也。固自將兵。北詣袁紹。求救。與渙仁遇於犬城。渙仁擊斬之。操遂濟河。圍射犬。射犬降（降戶江翻）操還軍敖倉。初操在兗州。舉魏种孝廉（种音冲）兗州叛（張邈舉兗）州（附呂布事見六十一卷興平元年）操曰。唯魏种且不弃孤。及聞种走。操怒曰。种不南走越。北走胡。不置汝也。既下射犬。生禽种。操曰。唯其才也。釋其縛而用之。以爲河內太守。屬以河北事（屬之欲翻）以衛將軍董承爲車騎將軍。袁術既稱帝。淫侈滋甚。膳御數百（膳以證翻）無不兼羅紈。厭粱肉。自下飢困。莫之收恤。既而資實空盡。不能自立。乃燒宮室。毀其部曲陳簡靈薄於灊山（灊縣屬廬江郡有天柱山賢曰、灊縣之山也、灊今壽州霍山縣也、灊音潛）復爲簡等所拒。遂大窮。士卒散走。憂懣不知所爲（復扶又翻、懣音悶）乃遣使。歸帝號於從兄紹（紹與術同祖、袁湯以下則從以年則兄也）曰。祿去漢室。久矣。袁氏受命當王。符瑞炳然。今君擁有四州（賢曰、青冀幽幷）人戶百萬。謹歸大命。君其興之。袁譚自青州迎術。欲從下邳北過。曹操遣劉

備。及將軍清河朱靈。邀之。術不得過。復走壽春。六月。至江亭。坐簀牀而歎曰。袁術乃至是乎 簀曰第也謂無茵席也 因憤慨結病。嘔血死。術從弟胤。畏曹操。不敢居壽春。率其部曲。奉術柩。及妻子。奔廬江太守劉勳於皖城 皖縣屬廬江郡、今舒州也、師古曰、皖胡管翻、杜佑曰、音患 考異曰、吳志孫策傳曰、術死、長史楊弘、大將張勳等、將其衆、欲就策、廬江太守劉勳、邀擊悉虜之、收其寶以歸、與諸書不同、今從范書陳志術傳及江表傳 故廣陵太守徐璆。得傳國璽。獻之 璆渠尤翻、傳國璽術拘孫堅妻所奪者、璽斯氏翻 袁紹既克公孫瓚。心益驕。貢御稀簡。主簿耿包。密白紹。宜下應天人。稱尊號上。紹以包白事。示軍府 白事所白之事也 僚屬皆言。包妖妄。宜誅 妖於驕翻 紹不得已。殺包以自解。紹簡精兵十萬。騎萬匹。欲以攻許。沮授諫曰。近討公孫瓚。師出歷年。百姓疲敝。倉庫無積。未可動也。宜務農息民。先遣使。獻捷天子。若不得通。乃表曹操。隔我王路 沮子余翻、王路謂尊王之路也 然後進屯黎陽。漸營河南。益作舟船。繕修器械。分遣精騎。抄其邊鄙。令彼不得安。我取其逸。如此。可坐定也 使紹能用授言、當其驕乎、抄遣安鄙、郭圖審配曰。以明公之神武。引河朔之彊衆。以伐曹操。易如覆手 易以豉翻 何必乃爾。授曰。夫救亂誅暴。謂之義兵。恃衆憑彊。謂之驕兵。義者無敵。驕者先滅 前漢魏相上書曰、兵義者王、兵驕者滅 曹操奉天子。以令天下。今舉師南向。於義則違。且廟勝之策。不在彊弱。曹操法令既行。士卒精練。非公孫瓚坐而受攻者也。今弃萬安之術。而興無名之師 前漢董公曰、兵出無名事故不成 竊爲公懼之 爲于僞翻、下爲子同 圖配曰。武王伐紂。不爲不義。況兵加曹操。而云無名。且以公今日之彊。將士思奮。不及時以定大業。所謂天與不取。反受其咎 史記范蠡之言 此越之所以覇。吳之所以滅也。監軍之計。在於持牢 紹使授監護諸將、故稱爲監軍、持牢猶今南人言把穩也、監古銜翻 而非見時知幾之變也 幾居衣翻 紹納圖言。圖等因是譖授曰。授監統內外 監古銜翻 威震三軍。若其寖盛。何以制之。夫臣與主同者亡。此黃石之所忌也 臣與主同、言作威福、與主無別也、黃石即張良於下邳圯上所得之書也 且御衆於外。不宜知內。紹乃分授所統。爲三都督。使授及郭圖淳

下以少同四字術

後漢書袁紹傳融調或傳一段係五年魏志傳係三年

後漢傳治作傳正

御覽兵部引魏志一夫作匹夫

于瓊。各典二一軍一。騎都尉淸河崔琰諫曰。天子在レ許。民望助レ順。不レ可レ攻也。紹不レ從。許下諸將。聞二紹將一レ攻レ許。皆懼。曹操曰。吾知二紹之爲一レ人。志大而智小。色厲而膽薄。忌克而少レ威。少詩沼翻下以少同兵多。而分畫不レ明。將驕。而政令不レ壹。將即亮翻土地雖レ廣。糧食雖レ豐。適足レ以爲二吾奉一也。孔融謂二荀彧一曰。紹地廣兵强。田豐。許攸。智士也。爲二之謀一。審配。逢紀。忠臣也。逢皮江翻任二其事一。任音壬顏良。文醜。勇將也。統二其兵一。殆難レ克乎。彧曰。紹兵雖レ多而法不レ整。田豐剛而犯レ上。許攸貪而不レ治。審配專而無レ謀。逢紀果而自用。此數人者。勢不二相容一。必生二內變一。顏良。文醜。一夫之勇耳。可二一戰而禽一也。秋八月。操進二軍黎陽一。使下臧覇等將二精兵一入上レ青州一。以扞二東方一。臧覇起於泰山、稱雄于東方者也故使之爲扞袁氏、雖欲自平原而東、無能爲矣留二于禁屯一河上一。九月。操還レ許。分二兵守一官渡一。賈曰。裴松之北征記曰、中牟臺下臨汴水、是爲官渡、袁紹、曹操、皆尙存焉、在今鄭州中牟縣北、據水經註、汴水即莨蕩渠也、杜佑曰、鄭州中牟縣北十二里、有中牟臺、是爲官渡城、與二賈詡書一。結レ好。繡欲レ許レ之。詡於二繡

御覽人事部引九州春秋作有紀南本同

陽上有方字從之作歸無其字

坐上好呼到翻坐徂臥翻顯謂二紹使一レ歸謝二袁本初一兄弟不レ能二相容一。謝與袁衛有隙、各結黨與以相圖也、顯者明言之於稠人中也而能容二天下國士一乎。繡驚懼曰。何至二于此一窮謂詡曰。若レ此。當二何歸一。詡曰。不レ如レ從二曹公一。繡曰。袁强曹弱。又先與レ曹爲レ讐。謂清水之戰殺其子也從レ之如何。詡曰。此乃所二以宜一レ從也。夫曹公奉二天子一。以令二天下一。其宜レ從。一也。紹彊盛。我以二少衆一從レ之。少詩沼翻下同必不二以レ我爲一レ重。曹公衆弱。其得レ我必喜。其宜レ從。二也。夫有二霸王之志一者。固將下釋二私怨一。以明中德於四海上。其宜レ從。三也。願將軍無レ疑。冬十一月。繡率レ衆。降二曹操一。降戶江翻操執二繡手一。與歡宴。爲二子均一。取二繡女一。爲于僞翻取讀曰娶。拜二揚武將軍一。表二詡爲一執金吾一。封二都亭侯一。凡郡國縣道治所皆有都亭

水楊阜詣レ許。阜還。關右諸將問。袁曹勝敗孰在。阜曰。袁公寬而不レ斷。好レ謀而少レ決。不レ斷則無レ威。斷丁亂翻少レ決則後レ事。今雖レ彊。終不レ能レ成二大業一。曹公。有二雄才遠略一。決レ機無レ疑。法一而兵精。能用二度外

之人。所レ任各盡二其力一。必能濟二大事一者也。曹操使二治書侍御史河東衛覬一鎮二撫關中一。治直之翻、覬音冀。時四方大有二還民一。關中諸將多引二部曲一。覬書與二荀彧一曰。關中膏腴之地。頃遭二荒亂一。人民流二入荊州一者。十萬餘家。聞二本土安寧一。皆企望思レ歸。企去智翻、舉踵也。而歸者無二以自業一。諸將各競招懷。以爲二部曲一。郡縣貧弱。不レ能二與爭一。兵家遂彊。一旦變動。必有二後憂一。夫鹽。國之大寶也。亂來放散。宜下如二舊置一使者一監賣。監古銜翻、下同。以二其直一益市二穀牛一。若有二歸民一。以供二給之一。勤レ耕積レ粟。以豐二殖關中一。遠民聞レ之。必日夜競還。又使下司隸校尉留二治關中一。以爲之主。治直之翻、下同。則諸將日削。官民日盛。此彊レ本弱レ敵之利也。彧以白レ操。操從レ之。始遣二謁者僕射一。監二鹽官一。河東安邑鹽池舊有鹽官、鹽之爲利厚矣、齊用管子輕筴而霸、晉之定都、諸大夫必欲其近鹽、至漢武之世、桑弘羊以佐軍興、及居延爲經賦、其利居天下歲入之半、監古銜翻、安史之亂、第五琦榷鹽、以贍國用、自此遂爲經賦云。司隸校尉、據魏略及三國志、弘農以招撫關中也。關中由レ是服從。袁紹使二人求二助於劉表一。表許レ之。而竟不レ至。亦不二援曹操一。操從事中郎南陽韓嵩漢制、惟司隸校尉有從事中郎、至漢末、則州牧亦有從事中郎矣。別駕零陵劉先。說レ表曰。說輸芮翻。今兩雄相持。天下之重。在二於將軍一。若欲レ有レ爲。起乘二其敝一。可也。如其不レ然。固將レ擇レ所レ宜從。豈可下擁二甲十萬一。坐觀成敗上。求レ援而不レ能レ助。見レ賢而不レ肯レ歸。此兩怨。必集二於將軍一。恐不レ得二中立一矣。曹操善用レ兵。賢俊多歸レ之。其執必舉二袁紹一。然後移レ兵。以向二江漢一。恐將軍不レ能レ禦也。今之勝計。勝討謂諸討之中、此計爲勝也。莫レ若レ舉二荊州一。以附二曹操一。操必重レ德。將軍長享二福祚一。垂二之後嗣一。此萬全之策也。劕越亦勸レ之。劕苦怪翻。表狐疑不レ斷。乃遣二嵩詣一レ許。曰。今天下未レ知二所レ定。而曹操擁二天子一。都レ許。君爲レ我觀二其釁一。爲于僞翻下同。嵩曰。聖達レ節。次守レ節。左傳曹公子欣時之言。嵩守レ節者也。夫君臣名定。以死守レ之。今策名委レ質。質如字。唯將軍所レ命。雖二赴レ湯蹈一レ火死一。無レ辭也。以レ嵩觀レ之。曹公必得二志於天下一。將軍能上順二天子一。下歸二曹公一。使レ嵩。可也。如其猶豫。嵩至二京師一。天子假二嵩一職一。不レ獲レ辭レ命。則成二天子之臣一。將軍之

劉表傳公作操

故吏耳。在ㇾ君爲ㇾ君。則當守ニ天子之命一。義不ㇾ得下復爲ニ將軍一死上也。惟加重ㇾ思　爲于僞翻、重除用翻、重思猶言ニ三思一也　無ㇾ爲ㇾ負ㇾ當。表以爲ㇾ憚。使彊ㇾ之　以其憚於使許、強之使行、使跋吏翻　至ㇾ許。詔拜ニ嵩侍中一。零陵太守。及ㇾ還。盛稱ニ朝廷一。曹公之德。勸ㇾ表遣ㇾ子入侍。表大怒。以爲ㇾ懷ㇾ貳。大會ニ寮屬一。陳ㇾ兵持ㇾ節。將ㇾ斬ㇾ之　持節以示將斬、猶不敢專殺、存漢制也　數曰。韓嵩敢懷ㇾ貳邪。衆皆恐。欲ㇾ令ニ嵩謝一。嵩不ニ爲動ㇾ容　數所具翻、爲于僞翻　徐謂ㇾ表曰。將軍負ㇾ嵩。嵩不ㇾ負ニ將軍一。具陳ニ前言一。表妻蔡氏諫曰。韓嵩。楚國之望也。且其言直。誅ㇾ之無ㇾ辭。表猶怒。考ニ殺從行者一　從才用翻下同　知無ニ他意一。乃弗ニ誅而囚一ㇾ之。揚州賊帥鄭寶。欲下略ニ居民一以赴上江表　帥所類翻下同　以ニ淮南劉曄一。高族名人　曄出於漢之宗室、與蔣濟胡質俱爲揚州名士　欲ㇾ劫ㇾ之使ㇾ唱ニ此謀一。曄患ㇾ之。會曹操遣ニ使詣一ㇾ州。有所ニ案問一。曄要ニ與歸一ㇾ家　要讀曰邀　寶來候ニ使者一。曄留與宴飲。手刃殺ㇾ之。斬ニ其首一。以令ニ寶軍一曰。曹公有ㇾ令。敢有ニ動者一。與ㇾ寶同ㇾ罪。其衆數千人皆讋服　讋即涉翻、失氣也　推ㇾ曄爲ㇾ主。曄以ニ其衆一與ニ廬江太守劉勳一。勳怪ニ其故一。曄曰。寶無ニ法制一。其衆素以ニ鈔略一爲ㇾ利。僕宿無ニ資　謂先無位爲之資也、鈔楚交翻　而整ニ齊之一。必懷ニ怨難一ㇾ久。故以相與耳　天下殺亂之時設有不幸爲衆推、當以劉曄爲法　勳以ニ袁術部曲衆多一。不ㇾ能ニ贍遣一ㇾ從ニ弟偕一。求ニ米於上繚諸宗帥一。不ㇾ能ニ滿數一　不滿其所求之數也、繚讀曰僚　偕召ㇾ勳使ㇾ襲ㇾ之。孫策惡ニ勳兵強一。僞卑ニ辭以事一ㇾ勳。曰。上繚宗民。數欺ニ鄙郡一　惡烏路翻、數所角翻　欲ㇾ擊ㇾ之。路不ㇾ便。上繚甚富實。願君伐ㇾ之。請出ニ兵以爲一ニ外援一。且以ニ珠寶葛越一賂ㇾ勳　文選注曰、葛越出交趾、今葛布也、今葛布謂之白越、白布謂之葛越　勳大喜。外內盡賀。劉曄獨否。勳問ニ其故一。對曰。上繚雖小。城堅池深。攻難守易　易以豉翻　不ㇾ可ニ旬日而舉一ㇾ也。兵疲ニ於外一。而國內虛。策乘ニ虛襲一ㇾ我。則後不ㇾ能ニ獨守一。是將軍進屈ニ於敵一。退無ニ所歸一。若軍必出。禍今至矣。勳不ㇾ聽。遂伐ニ上繚一。至ニ海昏一。宗帥知之。皆空ㇾ壁逃遷。勳了無ニ所ㇾ得。時策引ニ兵西擊ニ黃祖一。行及ニ石城一　海昏縣屬豫章郡、當豫章大江之口、有地名慨口、永元中分海昏置建昌縣、上繚在建昌界石城縣屬丹陽郡、賢曰、在今蘇州西南、余據水經、石城縣在牛渚東、酈道元注又云、牛渚在石城東、減五百里、未知孰是、又據五代志、宣城秋浦縣、舊曰石城、宋白曰、池州貴池石埭二縣皆漢石城縣之地　聞ニ勳在ニ海昏一。策乃

御覽兵部引曹瞞傳曰有海昏二字民作人小字下有攻難而守易之則攻之則難八字墨作拔內虛作虛內作三字則字後不能守是何作將而字之字

吳志孫策傳注引江表傳作暫

傳注海下無寧字

分遣從兄賁。輔。將八千人。屯彭澤（縣、皆漢彭澤縣地）自與領江夏太守周瑜。將二萬人。襲皖城。克之（夏戶雅翻、皖戶板翻）得術勳妻子。及部曲三萬餘人。表汝南李術。爲廬江太守。給兵三千人。以守皖城（爲李術不附孫氏張本）皆徙所得民。東詣吳。勳還至彭澤。孫賁。孫輔。邀擊破之。勳走。保流沂（流沂地名、近西塞、西塞山在今壽昌軍東北三十里）求救於黃祖。祖遣其子射。率船軍五千人。助勳（舩軍即舟師也）策復就攻勳（復扶又翻下同）大破之。勳北歸曹操。射亦遁走。策收得勳兵二千餘人。船千艘。遂進擊黃祖。十二月辛亥。策軍至沙羨（沙羨縣屬江夏郡、晉灼曰羨音夷、水經注、浦圻江中有沙陽洲、沙陽縣治縣本江夏之沙羨、晉太康中、改曰沙陽縣）劉表遣從子虎。及南陽韓晞。將長矛五千。來救祖（從才用翻、將即亮翻）甲寅。策與戰大破之。斬晞。祖脫身走。獲其妻子。及船六千艘（艘蘇刀翻）士卒殺溺。死者數萬人。策盛兵。將徇豫章。屯于椒丘（椒丘去豫章南昌縣數十里）謂功曹虞翻曰。華子魚。自有名字（華歆字子魚、自有名字、言其名聞當時也）然非吾敵也。若不開門讓城。金鼓一震。不

得無所傷害。卿便在前。具宣孤意。翻乃往見華歆。歆曰。竊聞明府與鄱郡故王府君。齊名中州。海內所宗。雖在東垂。常懷瞻仰。歆曰。孤不如王會稽（王朗爲會稽太守、策所破、會工外翻）翻復曰。不審豫章資糧器仗。士民勇果。孰與鄱郡（復扶又翻）歆曰。大不如也。翻曰。明府言不如王會稽。謙光之譚耳（易曰、謙尊而光、譚與談同）精兵不如。會稽。實如尊教。孫討逆智略超世。用兵如神。前走劉揚州。君所親見（劉揚州謂劉繇）南定鄱郡。亦君所聞也（鄱郡即謂會稽）今欲守孤城。自料資糧已知不足。不早爲計。悔無及也。今大軍已次椒丘。僕便還去。明日日中。迎檄不到者。與君辭矣。歆曰。久在江表。常欲北歸。孫會稽來。吾便去也。乃夜作檄。明旦。遣吏齎迎策。策便進軍。歆葛巾迎策（考異曰、華嶠譜叙曰、孫策略有揚州、盛兵徇豫章、一郡大恐、官屬請出郊迎、歆曰無然、策稍進、復白發兵、又不聽、及策至、一府皆造閤、請出避之、乃笑曰、今將自來、何遽避之、有頃門下白曰、孫將軍至、請見、乃前與歆共坐、談議良久、夜乃別去、義士聞之、皆長歎而心自服也、此說太不近人情、今不取）策謂歆曰。府君。年德名望。遠近所歸。策年幼稚（稚直利翻）宜修子弟之禮。便向歆拜。禮爲上

御覽職官部會稽典錄騰作勝　御覽人字在明日上無皆字　綱目操作節

賓

孫盛曰。歆既無夷皓韜邈之風。又失王臣匪躬之操（夷皓謂伯夷四皓也、易曰、王臣蹇蹇、匪躬之故、言華歆不能高尚其志、又失蹇蹇匪躬之節也）　橈心於邪儒之說。交臂於陵肆之徒。位奪節墮。咎孰大焉（邪儒謂虞翻、陵肆謂孫策也、橈奴教翻、墮讀曰隳）

策分豫章爲廬陵郡。以孫賁爲豫章太守。孫輔爲廬陵太守。會僮芝病。輔遂進取廬陵（僮芝據廬陵事見上卷上年）　留周瑜鎮巴丘（裴松之曰、案孫策于時始得豫章廬陵、尚未能得定江夏、瑜之所鎮、應在今巴丘縣也、與後所屯巴丘處不同、今據晉地理志、廬陵郡有巴丘縣、沈約曰、晉立今撫州崇仁縣、即其地、梁改巴丘曰巴山）

孫策之克皖城也。撫視袁術妻子。及入豫章。收載劉繇喪。善遇其家。士大夫以是稱之。會稽功曹魏騰。嘗迕策意（迕五故翻）　策將殺之。衆憂恐。計無所出。策母吳夫人。倚大井。謂策曰。汝新造江南。其事未集。方當優賢禮士。捨過錄功。魏功曹在公盡規。汝今日殺之。則明日人皆叛汝。吾不忍見禍之及。當先投此井中耳。策大驚。遽釋騰。初吳郡太守會稽盛憲。舉高岱孝廉。許貢來領

華陽國志倒會雷紀本大事作天本紀長水作越此從騶

郡岱將憲。避難於營。帥許昭家。爲程鄂佗。錢銅。及嘉興王晟等（難乃旦翻、帥所類翻、姓譜、彭祖裔孫孚、爲周錢府上士、因官命氏、佗徒河翻、沈約曰、嘉興縣本名長水、秦改曰由拳、吳孫權、黃龍四年、由拳縣生嘉禾、改曰不與、孫皓避父名、改曰嘉興、縣屋吳郡晟承正翻）　各聚衆萬餘。或數千人。不附孫策。策引兵撲討。皆破之（撲音普卜翻）　進攻嚴白虎。白虎兵敗。犇餘杭（餘杭縣、前漢屬會稽郡、後漢分屬吳郡）　投許昭。程普請擊昭。策曰。許昭有義於舊君。謂濟盛受嚴白虎也）　乃舍之（舍讀曰捨）　曹操復表用爲揚武校尉。有義於舊君。有誠於故友。此丈夫之志也（裴松之曰、許昭有義於舊君、謂濟盛也、有誠於故友、則受嚴白虎也）　屯官渡（復音扶又翻）　操常從士徐他等。謀殺操（常從士、常隨從在左右者也、從音才用翻、他音徒何翻）　入操帳。見校尉許褚。色變。褚覺而殺之。　初車騎將軍董承。稱受帝衣帶中密詔。與劉備謀誅曹操。操從容謂備曰（從千容翻）　今天下英雄。惟使君與操耳。本初之徒。不足數也。備方食。失匕箸（匕必履翻）　值天雷震。備因曰。聖人云。迅雷風烈。必變（論語記孔子之容）　良有以也。遂與承及長水校尉种輯。將軍吳子蘭王服等同謀。會操遣備。備與朱靈。邀袁術。程昱。郭嘉。董昭。皆

諫曰。備不可遣也。操悔。追之不及。術既南走。朱靈等還。備遂殺徐州刺史車冑。留關羽守下邳。行太守事。身還小沛（車尺遮翻　考異曰蜀志、先叙董承謀泄誅死、備乃殺車冑、後明年董承乃死、袁紀、備據下邳、亦在承死前、蜀志誤也）東海賊昌豨及郡縣多叛操爲備（據蜀志、昌豨即昌覇、豨許豈翻、又音希、呂布之敗、太山諸屯帥皆降於曹操獨豨反側於其間、蓋自恃其才略過於臧覇之徒也）備衆數萬人。遣使與袁紹連兵。操遣司空長史沛國劉岱中郎將扶風王忠擊之。不克。備謂岱等曰。使汝百人來。無如我何。曹公自來。未可知耳

五年。春正月。董承謀洩。壬午。曹操殺承及王服种輯。皆夷三族。操欲自討劉備。諸將皆曰。與公爭天下者袁紹也。今紹方來而棄之東（言紹方來寇、乃棄而不顧、而東征備也）紹乘人後。若何。操曰。劉備人傑也。今不擊。必爲後患。郭嘉曰。紹性遲而多疑。來必不速。備新起。衆心未附。急擊之。必敗。操師遂東。冀州別駕田豐說袁紹曰。曹操與劉備連兵。未可卒解（說輸芮翻、卒讀曰猝）公舉軍而襲其後。可一往而定也。紹辭以子疾。未得行。豐舉杖擊地曰。嗟乎遭難遇之時。而以嬰兒病。失其會。惜哉事去矣。曹操擊劉備。破之（考異曰魏書曰、備謂操與大敵連不得東、而候騎卒至、言曹公來備大驚、然猶未信、自將數十騎、出望公軍、見麾旌、便棄衆而走、計備必不至此、魏書多妄）獲其妻子。進拔下邳。禽關羽。又擊昌豨破之。備奔青州。因袁譚以歸袁紹。紹聞備至。去鄴二百里迎之（紹遠出迎備、重敬之也）駐月餘。所亡士卒。稍稍歸之。曹操還軍官渡。紹乃議攻許。田豐曰。曹操既破劉備。則許下非復空虛（復扶又翻）且操善用兵。變化無方。衆雖少（少詩沼翻、下同）未可輕也。今不如以久持之。將軍據山河之固。擁四州之衆。外結英雄。內修農戰。然後簡其精銳。分爲奇兵（孫子兵法曰、凡戰以正合、以奇勝、注曰、正者當敵、奇者擊其不備）乘虛迭出。以擾河南。救右。則擊其左。救左。則擊其右。使敵疲於奔命。民不得安業。我未勞而彼已困。不及三年。可坐克也。今釋廟勝之策（定策於廟堂之上、而決勝於千里之外、謂之廟勝、孫子曰、未戰而廟勝、得算多也、未戰而廟不勝、得算少也）而決成敗於一戰。若不如志。悔無及也。紹不從。豐彊諫忤紹。紹以爲沮衆。械

傳三作二此取後漢書傳　孫子始計篇願下有善字勝下有者字　魏志克紹傳無今字　下同二字衍　蜀志先主傳去立同　主上有身字　華陽國志本紀事末　魏志帝紀有董承等字　董卓傳及蜀志先主傳　先主傳于下有子字同　魏志荀彧傳注引魏書嘉豆傳節　立邊下有擊字　先主傳兵作和綱目同

繫之（忤五故翻、沮在呂翻）於是移檄州郡。數操罪惡（數所具翻）二月。進軍黎陽。沮授臨行。會其宗族。散資財以與之（沮子余翻）曰。執存。則威無不加。執亡。則不保一身。哀哉。其弟宗曰。曹操士馬不敵。君何懼焉。授曰。以曹操之明略。又挾天子以爲資。我雖克伯珪（公孫瓚字伯珪）衆實疲敝。而主驕將怯（將即亮翻、怯他盍翻、侈也）軍之破敗。在此舉矣。揚雄有言。六國蚩蚩。爲嬴弱姬。其今之謂乎（賢曰、法言之文也、嬴秦姓、姬周姓、方言曰、蚩悖也、六國悖惑侵弱周室、終爲秦所併也、爲于僞翻）振威將軍程昱（沈約曰、振威將軍、始於後漢初、宋登爲之）以七百兵守鄄城（鄄音絹）曹操欲益昱兵二千。昱不肯。曰。袁紹擁十萬衆。自以所向無前。今見昱兵少。必輕易不來（少詩沼翻下同、易以豉翻）攻。若益昱兵。過則不可不攻。攻之必克。徒兩損其勢。願公無疑。紹聞昱兵少。果不往操謂賈詡曰。程昱之膽。過於賁育矣（賁音奔）袁紹遣其將顏良攻東郡太守劉延於白馬（賢曰、白馬縣屬東郡、今滑州縣也、故城在今縣東）沮授曰。良性促狹。雖驍勇。不可獨任。紹不聽（驍堅堯翻）夏四月。曹操北救劉延。荀攸曰。良兵少不敵。乃可。公到延津（杜預曰、陳留酸棗縣北有延津、唐衞州新鄉縣有延津、南岸曹操所向、乃延津南岸）若將渡兵向其後者。紹必西應之。然後輕兵襲白馬。掩其不備。顏良可禽也。操從之。紹聞兵渡。即分兵西邀之。操乃引軍兼行。趣白馬（趣七喻翻）未至十餘里。良大驚。來逆戰。操使張遼關羽先登擊之。羽望見良麾蓋（戎車大將所乘者設幢麾張蓋）策馬。刺良於萬衆之中（刺七亦翻）斬其首而還（還從宣翻、又如字）紹軍莫能當者。遂解白馬之圍。徙其民。循河而西。紹渡河追之。沮授諫曰。勝負變化。不可不詳。今宜留屯延津。分兵官渡。若其克獲。還迎不晚（還迎留屯大軍也）設其有難（難乃旦翻）衆弗可還。紹弗從。授臨濟歎曰。上盈其志。下務其功。悠悠黃河。吾其濟乎。遂以疾辭。紹不許。而意恨之。復省其所部。并屬郭圖。紹軍至延津南。操勒兵。駐營南阪下（水經注、白馬縣有神馬亭、實中層峙、南北二百步、東西五十餘步、自外耕耘、墾斫削落、平盡正南有陟鑾、陛下方軌、西去白馬津、可二十里、即開山圖所謂白馬山也、南阪其在山之南歟、此時操兵循河已入酸棗界、當攻十里、即開山圖所謂白馬山也、南阪其在山之南歟、此時操兵循河已入酸棗界當攻）使登壘望之。曰。可五六百騎。

操以輔爲右度遼將軍。還鎮幽土。當是時、幽州爲紹所統、與許隔遠、而柔輔已歸心於操矣、漢度遼將軍、始於范明友中興之後置度遼將軍以護南匈奴、屯於西河、今使鮮于輔還鎮幽土、故以爲右度遼將軍、自中國而北向以西河爲左、幽土爲右也　廣陵太守陳登治射陽。射陽縣、前漢屬臨淮郡、後漢屬廣陵郡、應劭曰、在射水之陽、今楚州山陽縣有射陽湖、即其地、賢曰、射陽在今楚州安宜縣東　孫策西擊黃祖。登誘嚴白虎餘黨。圖爲後害。策還擊登。登到丹徒。丹徒縣、前漢屬會稽郡、後漢分屬吳郡、春秋之朱方也、秦時望氣者云、其地有天子氣、始皇使赭徒二千人鑿城以敗其勢、改曰丹徒　考異曰、此事出江表傳、據策傳云、策謀襲許、未發而死、陳矯傳云、登爲孫權所圍於匡奇、登令矯求救於太祖、太祖遣赴救、吳軍既退、登設伏追奔大破之、先賢行狀云、登有吞滅江南之志、孫策遣軍攻登於匡奇城、登大破之、斬虜以萬數、賊忿喪軍、尋復大興兵向登、登使功曹陳矯求救於太祖、此數者參差不同、孫盛異同評云、按袁紹以建安五年至黎陽、策以四月遇害、而志云策聞曹公與紹相拒於官渡、謬矣、伐登之言、爲有證也、今從之　貢。考異曰、江表傳曰、初貢上表於漢帝、言策驍雄宜召還京邑、若放於外、必作世患、侯吏得表以示策、策以讓貢、貢辭無表、策令武士絞殺之、按貢先爲朱治所追已去、郡依嚴白虎安能復爾、蓋策破白虎時殺貢耳　貢奴客。潛民間。欲爲貢報讐。策性好獵。數出驅馳。爲于偽翻、好呼到翻、數所角翻　所乘馬精駿。從騎絕不能及。從才用翻　卒遇貢客三人。卒讀曰猝　射策中頰。後騎尋至。皆刺殺之。策創甚。刺七亦翻、創初良翻　射而亦翻、中竹仲翻　召張昭等。謂曰。中國方亂。以吳越之衆。三江之固。韋昭

阪閒有倘字　御覽令上有乃字　白馬作軍馬　餌敵下有也字　無趣字

遂鎮茗六十三　五

有頃復白。騎稍多。步兵不可勝數。復扶又翻下同、勝音升、數所具翻　操曰。勿復白。令騎解鞍放馬。是時白馬輜重就道。諸將以爲敵騎多。不如還保營。荀攸曰。此所以餌敵。如何去之。操顧攸而笑。紹騎將文醜與劉備將五六千騎。前後至。諸將復白。可上馬。操曰。未也。有頃。騎至稍多。或分趣輜重。趣七喻翻、重直用翻　操曰。可矣。乃皆上馬。時騎不滿六百。遂縱兵擊。大破之。斬醜。醜與顏良。皆紹名將也。再戰悉禽之。紹軍奪氣。三軍以氣爲主、氣奪則其軍不振　初操壯關羽之爲人。而察其心神。無久留之意。使張遼以其情問之。羽歎曰。吾極知曹公待我厚。然吾受劉將軍恩。誓以共死。不可背之。背蒲妹翻　吾終不留。要當立效以報曹公。乃去耳。遼以羽言報操。操義之。及羽殺顏良。操知其必去。重加賞賜。羽盡封其所賜。拜書告辭。而奔劉備於袁軍。袁軍也　左右欲追之。操曰。彼各爲其主。爲于偽翻　勿追也。操還軍官渡。閻柔遣使詣操。操以柔爲烏桓校尉。鮮于輔身見操於官渡

曰三江謂吳松江錢塘江浦陽江也吳地記云松江東北行七十里得三江口東北入海爲婁江東南入海爲東江并江松爲三江 足以觀成敗 足以印綬 謂曰舉江東之衆決機於兩陳之間 陳讀曰陣 與天下爭衡 衡所以平輕重也爭衡言分爭之世兵力所加天下大勢爲之輕重也 卿不如我舉賢任能各盡其心以保江東我不如卿丙午策卒 考異曰虞喜志林云策以四月四日死故置此兵部署未發爲許貢客所殺郭嘉傳曰策渡江北襲許衆聞皆懼嘉料之曰策輕而無備必死於匹夫之手果爲貢客所殺嘉雖先見安能知策死於未襲許之前乎蓋時人見策臨江治兵疑其襲許嘉料其不能爲耳 時年二十六 權悲號未視事 號戶刀翻 張昭曰孝廉此寧哭時邪 孫權先爲陽羨長郡察孝廉故 以稱之 乃改易權服扶令上馬使出巡軍昭率僚屬上表朝廷下移屬城中外將校各令奉職周瑜自巴丘將兵赴喪遂留吳以中護軍與張昭共掌衆事 秦置護軍都尉漢因之高祖以陳平爲護軍中尉武帝復以爲護軍都尉屬大司馬三國虎爭始有中護軍之官東觀記曰漢大將軍出征置中護軍一人魏晉以後資輕者爲中護軍資重者爲護軍將軍然吳又有左右護軍則吳制自是分中左右爲三部 雖有會稽吳郡丹陽豫章廬江廬陵然深險之地猶未盡從流寓之士皆以安危去就爲意未有君臣之固而張昭周瑜等謂

權可與共成大業遂委心而服事焉 秋七月立皇子馮爲南陽王 壬午馮薨 汝南黃巾劉辟等叛曹操應袁紹紹遣劉備將兵助辟郡縣多應之紹遣使拜陽安都尉李通爲征南將軍劉表亦陰招之通皆拒焉或勸通從紹通哲必定天下紹雖彊盛終爲之虜耳吾以死不貳即斬紹使 使所吏翻 送印綬詣操操急錄戶調 調徒釣翻下同戶出綿絹謂之調錄收拾也 朗陵長趙儼見通曰方今諸郡並叛獨陽安懷附復趣收其緜絹 復扶又翻趣讀曰促 小人樂亂 樂音洛 無乃不可乎通曰公與袁紹相持甚急左右郡縣背叛乃爾 背蒲妹翻下同 若緜絹不調送觀聽者必謂我顧望有所須待也儼曰誠亦如君慮然當權其輕重小緩調當爲君釋此患 爲于僞翻 乃書與荀彧曰今陽安郡百姓困窮鄰城並叛易用傾蕩 易以豉翻 乃一方安危之機也且此郡人執守忠節在險不貳以爲國家宜垂慰撫而更急斂緜絹 斂力贍翻 何以勸善彧即

白操。悉以縣絹還民。上下歡喜。郡內遂安。通擊羣賊瞿恭等。皆破之（瞿姓也、王僧儒百家譜有蒼梧瞿寶）遂定淮汝之地。時操制新科。下州郡。頗增嚴峻。而調縣絹方急。廣太守何夔（長廣縣、前漢屬琅邪郡、後漢屬東萊郡、此蓋操遣樂進入青州新收）以爲郡言於操曰。先王辨九服之賦。以殊遠近（周官職方氏、辨九服之邦國、方千里曰王畿、其外方五百里曰侯服、又其外方五百里曰甸服、又其外方五百里曰男服、又其外方五百里曰采服、又其外方五百里曰衛服、又其外方五百里曰蠻服、又其外方五百里曰夷服、又其外方五百里曰鎮服、又其外方五百里曰藩服）制三典之刑。以平治亂（周官大司寇掌建邦之三典、以佐王刑邦國、一曰刑新國用輕典、二曰刑平國用中典、三曰刑亂國用重典、治直吏翻）愚以爲此郡宜依遠域新邦之典。其民間小事。使長吏臨時隨宜。上不背正法。下以順百姓之心（背蒲妹翻）比及三年（比必寐翻）民安其業。然後乃可齊之以法也。操從之。劉備略汝潁之間。自許以南。吏民不安。曹操患之。曹仁曰。南方以下大將軍方有目前急。其執不能相救。劉備以彊兵臨之。其背叛故宜也。備新將紹兵。未能得其用。擊之可破也。操乃使仁將騎擊備。備破走之（將即亮翻）盡復收諸叛縣。而還。備還至紹

軍。陰欲離紹（還從宣翻、又如字、離力智翻、去也）復至汝南（說輸內翻、復扶又翻、下同）與賊龔都等合。衆數千人。曹操遣將蔡揚擊之。爲備所殺。袁紹軍陽武（陽武縣屬河南尹、在官渡水北）沮授說紹曰。北兵雖衆。而勁果不及南。南軍穀少。而資儲不如北。南幸於急戰。北利在緩師。宜徐持久。曠以日月。紹不從。八月。紹進營稍前。依沙塠爲屯（塠都回翻）東西數十里。操亦分營與相當。九月庚午朔日有食之。曹操出兵與袁紹戰。不勝。復還堅壁。紹爲高櫓（賢曰、櫓者露上無覆屋也）起土山。射營中（射而亦翻）營中皆蒙楯而行（楯食尹翻、賢曰、今之旁排也）操乃爲霹靂車（賢曰、以其發石聲烈震、呼之爲霹靂、即今之砲車也、張晏曰、范蠡兵法、飛石重十二斤、爲機發行三百步、操蓋祖其遺法耳、魏氏春秋曰、以古有矢石、又傳云、旃動而鼓、說曰、旃發石也、於是造發石車、車尺遮翻）發石。以擊紹樓。皆破。紹復爲地道。攻操。操輒於內爲長塹。以拒之。操衆少糧盡（少詩沼翻下同）士卒疲乏。百姓困於征賦。多叛歸紹者。操患之。與荀彧書。議欲還許。以致紹師（賢曰、致猶至也、兵法、善戰者致人、不致於人）彧報曰。紹悉衆聚官渡。欲與

公決勝敗。公以至弱當至彊。若不能制。必爲所乘。是天下之大機也。且紹布衣之雄耳。能聚人。而不能用。以公之神武明哲。而輔以大順。何向而不濟。今穀食雖少。未若楚漢在滎陽成皐間也。是時劉項莫肯先退者。以爲先退則讫屈也。公以十分居一之衆（賢曰言與紹衆相懸也）盡地而守之（賢曰言畫地作限隔也）捻其喉而不得進。已半年矣（捻於革翻）情見埶竭。必將有變（見賢遍翻）此用奇之時。不可失也。操從之。乃堅壁持之。操見運者。撫之曰。却十五日（却後也晉人帖中多用少却字、其意猶言少退也）爲汝破紹。不復勞汝矣（爲于僞翻復扶又翻下同）紹運穀車數千乘。至官渡（乘繩證翻下同）荀攸言於操曰。紹運車旦暮至。其將韓猛。銳而輕敵。擊可破也。操曰。誰可使者。攸曰。徐晃可。乃遣偏將軍河東徐晃（按沈約志、曹魏置將軍四十號偏將軍裨將軍、居其末）與史渙。邀擊猛。破走之。燒其輜重（重直用翻下同）冬十月。紹復遣車運穀。使其將淳于瓊等。將兵萬餘人送之。宿紹營北四十里。沮授說紹。可遣蔣奇別爲支軍

於表（說輸芮翻支別也表外也）以絕曹操之鈔上（楚交翻）紹不從。許攸曰。曹操兵少。而悉師拒我。許下餘守。埶必空弱。若分遣輕軍。星行掩襲（星行戴星而行也）許可拔也。許拔。則奉迎天子。以討操。操成禽矣。如其未潰。可令首尾奔命。破之必也。紹不從。攸怒。遂奔操（紹不能足、來奔、今從范書紹傳）操聞（考異曰、魏志武紀曰、攸貪財、袁）犯法。審配收繫之。攸怒。遂奔操（紹不能足、來奔、今從范書紹傳）操聞攸來。跣出迎之。撫掌笑曰。子卿遠來。吾事濟矣（許攸字子遠、今呼爲字攸曰、子遠卿來吾子卿貫之也、或曰操事濟矣、於文爲順）既入坐（坐徂臥翻）謂操曰。有幾糧乎。操曰。尚可支一歲。攸曰。無。是。更言之。又曰。可支半歲。攸曰。足下不欲破袁氏邪。何言之不實。可一月爲之。奈何。攸曰。公孤軍獨守。外無救援。而糧穀已盡。此危急之日也。袁氏輜重萬餘乘。在故市烏巢（據水經烏巢澤在陳留酸棗縣東南、乘繩證翻）屯軍無嚴備。若以輕兵襲之。不過三日。袁氏自敗也。操大喜。乃留曹洪荀攸守營。自將步騎

五千人。皆用袁軍旗幟。（幟赤志翻）銜枚。縛馬口。夜從間道出。（間古莧翻）人抱束薪。所歷道。有問者。語之曰。（語牛倨翻）袁公恐曹操鈔略後軍。（御覽抱作負語作給）遣兵以益備。聞者信以爲然。皆自若。既至。圍屯。大放火。營中驚亂。會明。瓊等望見操兵少。出陳門外。（陳讀曰陣）操急擊之。瓊退保營。操遂攻之。紹聞操擊瓊。（袁紹傳其作長武帝紀同）謂其子譚曰。就操破瓊。（就即也言即使操破瓊于瓊而我攻拔其營將無所歸也）固無所歸矣。乃使其將高覽。張郃等攻操營。（郃曷閻翻又古盍翻）郃曰。曹公精兵。往必破瓊等。瓊等破。則事去矣。請先往救之。郭圖固請攻操營。郃曰。曹公營固。攻之必不拔。若瓊等見禽。吾屬盡爲虜矣。紹但遣輕騎救瓊。而以重兵攻操營。不能下。紹騎至烏巢。操左右或言。賊騎稍近。請分兵拒之。操怒曰。賊在背後。乃白。士卒皆殊死戰。遂大破之。斬瓊等。盡燔其糧穀。殺士卒千餘人。皆取其鼻。牛馬割脣舌。以示紹軍。紹軍將士皆恟懼。（恟許拱翻）郭圖慙其計之失。復譖張郃曰。（復扶又翻）郃快於紹以不（魏志張郃傳郃與兵俱降紹以不取袁紹傳注）

軍敗。郃忿懼。遂與高覽。焚攻具。詣操營降。（降戶江翻下同）曹洪疑不敢受。荀攸曰。郃計畫不用。怒而來奔。君有何疑。乃受之。於是紹軍驚擾大潰。紹及譚等。幅巾乘馬。（傅子曰。漢末王公。多委正服。以幅巾爲雅。是以袁紹崔豹之徒。雖爲將帥。皆著縑巾）與八百騎渡河。操追之。不及。盡收其輜重。圖書珍寶。餘衆降者。操盡阬之。前後所殺。七萬餘人。（考異曰。范書紹傳曰。所殺八萬人。按獻帝起居注。曹公上言。凡斬首七萬餘級）沮授不及紹渡。爲操軍所執。乃大呼曰。（呼火故翻）授不降也。爲所執耳。操與之有舊。迎謂曰。分野殊異。遂用圯絕。（二十八宿布列於天。各有躔度。周天三百六十五度四分度之一。分爲十二次。班固以定律度。天有十二次。日月之所躔也。地分王矣之所國也。分扶問翻圯當作否否隔也）不圖今日乃相禽也。授曰。冀州失策。自取犇北。（紹牧冀州以牧豫州稱之爲劉豫州）授不降。（降戶江翻）見禽。操曰。本初無謀。不相用計。今喪亂未定。（知讀曰智喪息浪翻）方當與君圖之。授曰。叔父母弟。縣命袁氏。（縣讀曰懸）若蒙公靈。速死爲福。

操歎曰。孤早相得。天下不ㇾ足ㇾ慮也。遂赦而厚遇焉。授尋謀ㇾ歸ニ袁氏一。操乃殺ㇾ之。操收ニ紹書一。中得ニ許下及軍中人書一。皆焚ㇾ之。曰。當ニ紹之彊一。孤猶不ㇾ能ニ自保一。況衆人乎。此光武安反側之意、英雄處事、世雖相遠、若合符節　冀州城邑多降ニ於操一。降戶江翻　袁紹走至ニ黎陽北岸一。入ニ其將軍蔣義渠營一。把ニ其手一曰。孤以ニ首領一相付矣。義渠避ニ帳而處ㇾ之　處昌呂翻　使ㇾ宣ニ號令一。衆聞ニ紹在一。稍復歸ㇾ之。或謂ニ田豐一曰。君必見ㇾ重矣。豐曰。公貌寬而內忌。不ㇾ亮ニ吾忠一　亮信也、明也　而吾數以ニ至言一迕ㇾ之　數所角翻、迕五故翻　猶能救ㇾ我。今戰敗而恚　恚於避翻　內忌將ㇾ發。吾不ㇾ望ㇾ生。紹軍士皆拊ㇾ膺泣曰。向令ニ田豐在一ㇾ此。必不ㇾ至ニ于敗一。紹謂ニ逢紀一曰　逢皮江翻　冀州諸人。聞ニ吾軍敗一。皆當ㇾ念ㇾ吾。惟田別駕。前諫止ㇾ吾。與ㇾ衆不ㇾ同。吾亦慙ㇾ之。紀曰。豐聞ニ將軍之退一。拊ㇾ手大笑。喜ニ其言之中一也　中竹仲翻　紹於是謂ニ僚屬一曰。吾不ㇾ用ニ田豐言一。果爲ㇾ所ㇾ笑。遂殺ㇾ之。初曹操聞ニ豐不ㇾ從ㇾ我　謂紹因之不使從軍也　喜曰。紹必敗矣。及ニ紹奔遁一。復曰　復扶又翻、下同　向使ニ紹用ニ其別駕計一。尚未ㇾ可ㇾ知也。審配二子。爲ニ操所ㇾ禽。紹將孟岱言於紹曰。配在ㇾ位專ㇾ政。族大兵彊。且二子在ㇾ南。必懷ニ反計一。郭圖。辛評。亦以爲然。紹遂以ニ岱爲一ニ監軍一。代ニ配守一ㇾ鄴　監古銜翻　護軍逢紀。素與ㇾ配不ㇾ睦。紹以問ㇾ之。紀曰。配天性烈直。每慕ニ古人之節一。必不ㇾ以ニ二子在一ㇾ南爲不義也　上去聲　願公勿ㇾ疑。紹曰。君不ㇾ惡ㇾ之邪　惡烏路翻　紀曰。先所爭者私情也。今所ㇾ陳者國事也。紹曰善。乃不ㇾ廢ㇾ配。配由ㇾ是與紀親　逢紀能爲審配言、而不肯救田豐之死、果爲國事乎　冀州城邑叛ㇾ紹者。紹稍復擊定ㇾ之。紹爲ㇾ人。寬雅有ニ局度一。喜怒不ㇾ形ニ於色一。而性矜愎自高　愎平逼翻、戾也、狠也　短ニ於從ㇾ善。故至ニ於敗一。

冬十月辛亥。有ㇾ星孛ニ于大梁一　賢曰、大梁酉之分、蒼邕曰、自胃七度至畢六度、謂之大梁之次、皇甫謐曰、自畢一度至畢十度、曰大梁之次、晉書天文志從謐、孛蒲內翻　盧江太守李術。攻ニ殺揚州刺史嚴象一。盧江梅乾。雷緒。陳蘭等。各聚ニ衆數萬一。在ニ江淮間一。曹操表ニ沛國劉馥一爲ニ揚州刺史一。時揚州獨有ニ九江一　時盧江、丹陽、會稽、吳郡、豫章、皆屬孫氏、馥刺揚州、獨有九江耳　馥單馬造ニ合肥一。空城。建ニ立州治一　郡國志、漢揚州刺史治歷陽、今馥移合肥、後又移治壽春、

御覽人事部引吳志曰成弊棄好互位

而江左揚州治建業、揚州分矣、造七到翻招懷乾緒等。皆貢獻相繼。數年中。恩化大行。流民歸者以萬數。於是廣屯田。興陂堨。聚諸生。立學校。又高爲城壘。多積木石。以脩戰守之備。不能下張本　爲孫權攻合肥

曹操聞孫策死。欲因喪伐之。侍御史張紘諫曰。三年策遣紘獻方物至許、拜侍御史　古不伐喪　乘人之喪。既非古義。若其不克。成讐棄好　好呼到翻不如因而厚之。操即表權爲討虜將軍　討虜將軍之號、創置於此領會稽太守。會工外翻　操欲令紘輔權內附。乃以紘爲會稽東部都尉　沈約曰、臨海太守、本會稽東部都尉治、前漢都尉治鄞、後漢分會稽、爲吳郡疑是都尉徙治章安也　紘至吳。太夫人以權年少　少詩照翻委紘。與張昭共輔之。紘思惟補察。知無不爲。太夫人聞揚武都尉會稽董襲曰。江東可保不　不讀曰否襲曰。江東有山川之固。而討逆明府。恩德在民。討虜承基。大小用命　討逆策也、討虜權也、張昭秉衆事。襲等爲爪牙。此地利人和之時也。萬無所憂。權遣張紘之部。或以紘本受北任。嫌其志趣。不止於此。權不以介意　介間也、纖微也、言其意不以纖微嫌間也

魯肅將北還　肅從孫策事見上卷三年　周瑜止之　考異曰、肅傳曰、劉子揚招肅、往依鄭寶、肅將從之瑜以權可輔止肅按劉晬殺劉寶以其衆與劉勳勳爲策所滅寶安得及權時也　因薦肅於權曰。肅才宜佐時。當廣求其比。以成功業。權即見肅。與語。悅之。賓退。獨引肅合榻對飲。曰　榻牀也有坐榻、有臥榻、今江南又呼几案之屬爲卓牀、卓高也以其比坐榻、臥榻爲高也、合榻猶言合卓也　今漢室傾危。孤思有桓文之功。君何以佐之。肅曰。昔高帝。欲尊事義帝。而不獲者。以項羽爲害也。今之曹操。猶昔項羽。將軍何由得爲桓文乎。肅竊料之。漢室不可復興。曹操不可卒除　復扶又翻、卒讀曰猝　爲將軍計。惟有保守江東。以觀天下之釁耳。若因北方多務。勦除黃祖。進伐劉表。竟長江所極。據而有之。此王業也　江東君臣上下本謀不過此耳　權曰。今盡力一方。冀以輔漢耳。此言非所及也。張昭毀肅年少麤疎　少詩照翻權益貴重之。賞賜儲偫。富擬其舊　魯肅家本饒富、先嘗指困以資周瑜矣、偫直里翻料諸小將。兵少而用薄者。幷合之　料力條翻、量也、又力弔翻別部司馬汝南呂蒙　續漢志、大將軍營五部、部各有校尉一人、軍司馬一人、其別營領屬、爲別部司馬、其兵多少、各隨時宜　軍容鮮整。士卒

孫權傳注二作三

練習。權大悅。增其兵。寵任之。功曹駱統勸權。尊賢接士。勤求損益。讒賜之日。人人別進。問其燥濕。人之居處避濕就燥問其燥濕者問其居處何如也　加以密意。誘諭使言。察其志趣。權納用焉。統。俊之子也　駱俊見上卷二年誘音酉

廬陵太守孫輔。恐權不能保江東。陰遣人齎書。呼曹操。行人以告。權悉斬輔親近。分其部曲。徙輔置東　置之吳東也　曹操表徵華歆。爲議郎。參司空軍事。廬江太守李術。不肯事權。而多納其亡叛。術本權兄策所樹置也　權以狀白曹操。曰。嚴刺史。昔爲公所用。而李術害之。肆其無道。宜速誅滅。今術必復詭說求救。明公居阿衡之任。以伊尹況操復扶又翻下同　海內所瞻。願救執事。勿復聽受。因舉兵攻術於皖城。皖戶板翻　術求救於操。操不救。遂屠其城。梟術首　梟堅堯翻　徙其部曲二萬餘人。劉表攻張羨。連年不下　羨叛表事始上卷三年　曹操方與袁紹相拒。未暇救之。羨病死。長沙復立其子懌。表攻懌。及零。桂。皆平之。於是表地方數千里。帶甲十餘萬。遂不供職貢。郊祀天地。居

處服用。僭擬乘輿。焉　處昌呂翻　張魯以劉璋闇懦。不復承順。襲別部司馬張修。殺之。而幷其衆　魯初與睦坂漢中事見六十卷初平二年　璋怒。殺魯母及弟。魯遂據漢中。與璋爲敵。璋遣中郎將龐羲。擊之。不克。璋以羲爲巴郡太守。屯閬中。以禦魯　閬中縣屬巴郡　義輒召漢昌寶民爲兵　漢昌縣屬巴郡　或構羲於璋。璋疑之。趙韙素得人心。韙居謂翻　璋不能禁。趙韙性寬柔。無威略。東州人侵暴舊民。璋不能禁。趙韙素得人心　趙韙從焉入蜀璋又遣所立益州之大吏也　因益州士民之怨。遂作亂。引兵數萬攻璋。厚賂荊州　荊州劉表也　與之連和。璋郡。廣漢。犍爲。皆應之　犍居言翻

蜀志劉璋傳及注巴郡作巴西楊戲傳注同